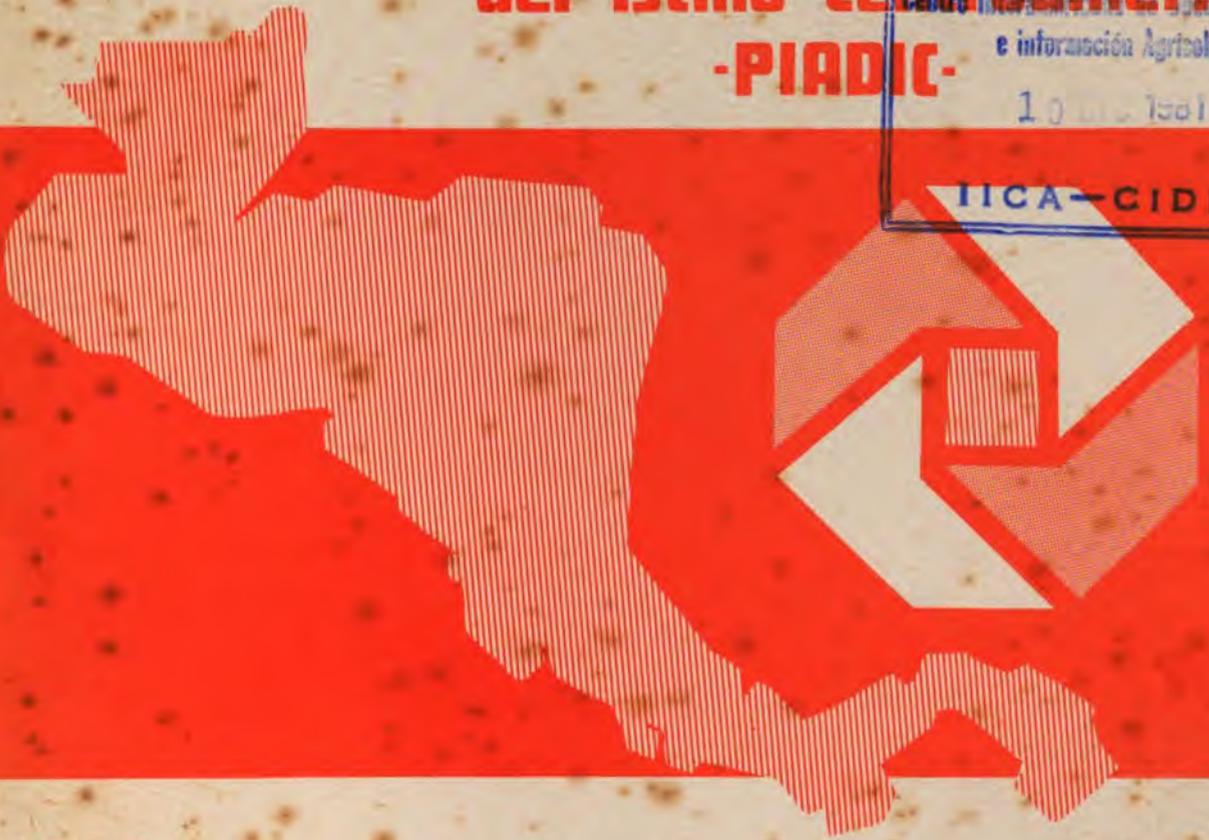


199

Archivo 011

Programa de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano -PIADIC-

Centro Interamericano de Documentación
e Información Agrícola
10 de 1981
IICA-CIDIA



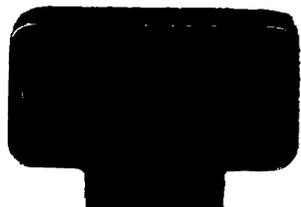
IICA

MESA 2
Punto 1

REUNION CONJUNTA DE LOS COMITES REGIONALES DEL PIADIC
San José, Costa Rica, 22-24 de agosto de 1977

EXPOSICIONES PARTICIPANTES EN LAS
MESAS DE TRABAJO 2,6,13

INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS (IICA-OEA)
Sede Central, Apartado 10281, San José, COSTA RICA



Centro Interamericano de Documentación
e información agrícola
1 1961
IICA-CIDIA

00007794

000984

**PROGRAMA DE INFORMACION AGROPECUARIA DEL ISTMO
CENTROAMERICANO**

(PIADIC)

REUNION CONJUNTA DE LOS COMITES REGIONALES DEL PIADIC

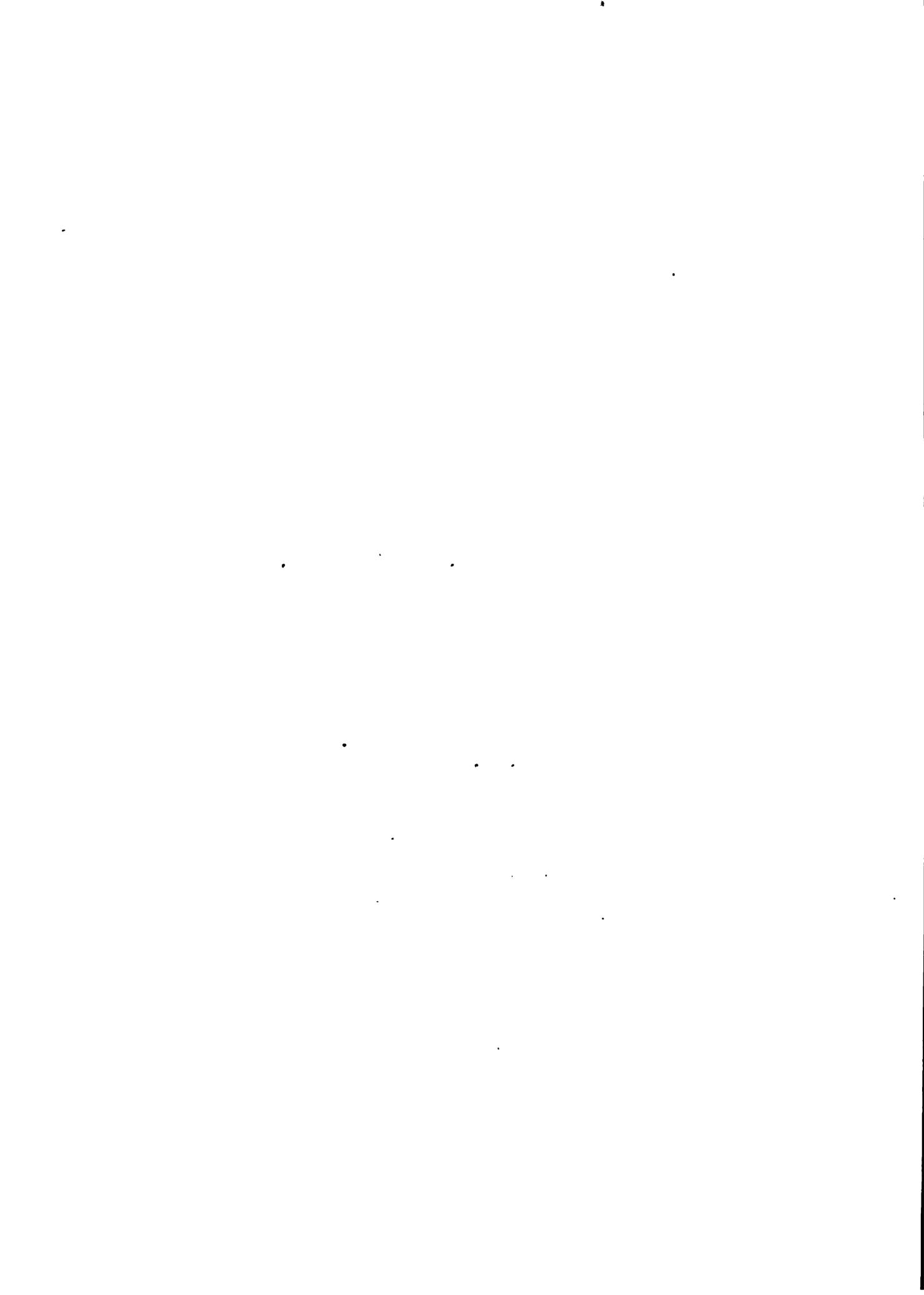
SAN JOSE, COSTA RICA, 22-24 Agosto, 1977

VERSION TAQUIGRAFICA

**EXPOSICIONES PARTICIPANTES EN LAS
MESAS DE TRABAJO Nos.
2, 6, 13**

Preparado por:

**Cándida Fuentes
Oficial Enlace IICA-PIADIC
PANAMA**



REUNION CONJUNTA COMITES REGIONALES PIADIC

MESA DE TRABAJO No. 2

PARTICIPANTES: Miembros del Comité Regional Interinstitucional (CRIA)
Comité Coordinador del Sistema Regional de Información Agropecuaria
Comité Regional Asesor en Comercialización Agropecuaria
Directores Nacionales del IICA
Funcionarios de Desarrollo Rural de la AID en el Istmo.

PRESIDENTE: Francisco Sequeira

RELATOR: Lic. Carlos Gabualdi

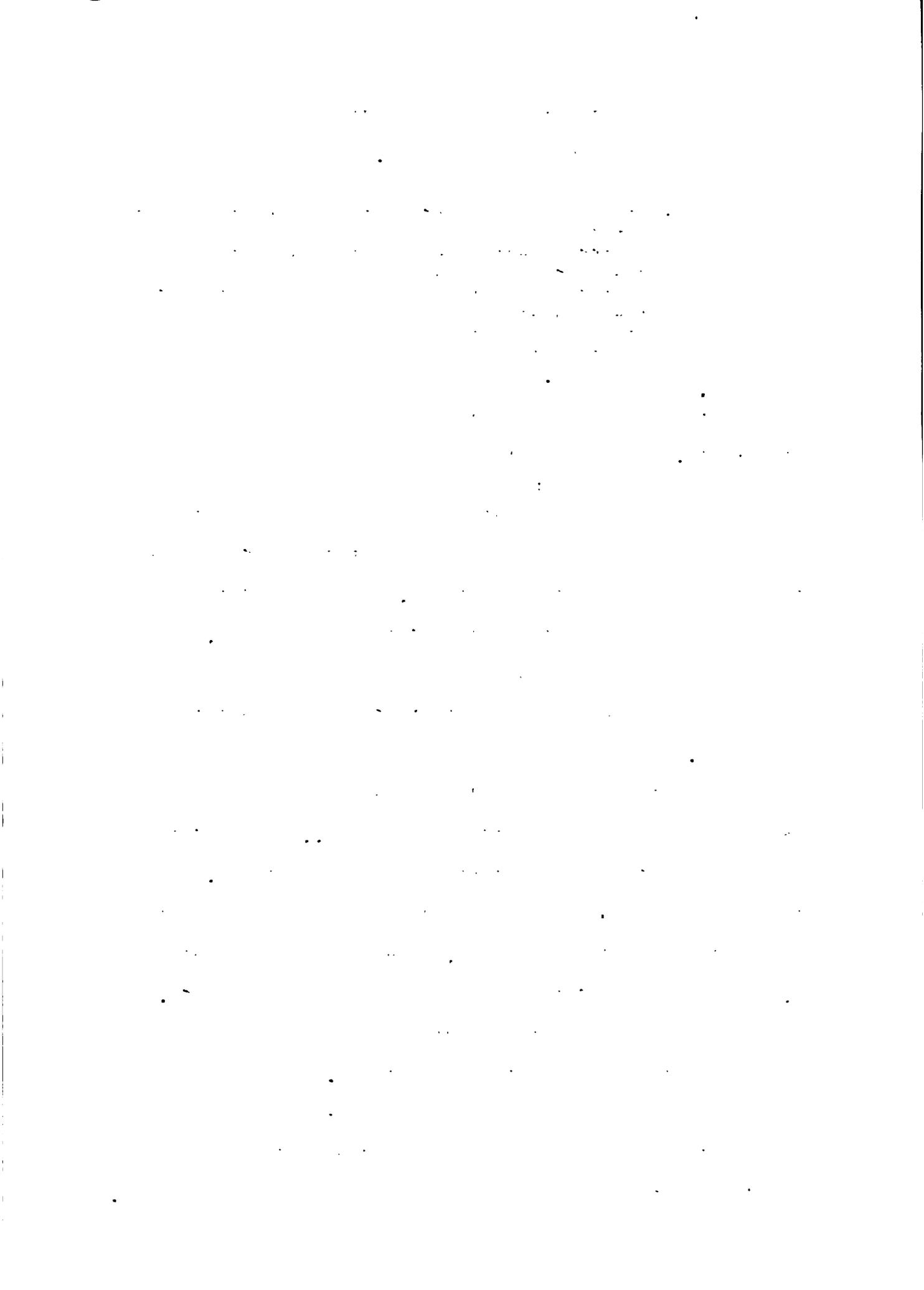
PALABRAS DE JAMES MURPHY:

En esta tarde se quieren discutir los trabajos de PIADIC para fortalecer los sistemas de información en los países y ayuda en el nivel nacional, con el propósito de canalizar las varias funciones de análisis de mercado, de tal manera que en el futuro se pueda establecer un sistema de información regional con los seis países que participan en el programa.

El primer documento "Establecimiento de un Sistema Centroamericano de Información de Mercados", en la página 1 contiene una guía de los objetivos que se persiguen. Se quiere un resumen de las actividades de hace un año en la parte de información de mercado, es un resumen de varias cosas, en la primera página del documento parece una guía.

El año pasado IICA ROCAP continuaron pensando en el establecimiento de un sistema regional.

Se distribuyeron dos documentos: "El establecimiento de un sistema centroamericano de información de mercados en la última página se encuentra la parte de implementación.



Mesa de Trabajo No. 2

Palabras de James Murphy, continuación.

El concepto que se quiere discutir está dirigido a una forma para establecer un centro con técnicos capaces de recibir, procesar y analizar datos del sector que se puedan usar para la toma de decisiones.

En un país, por ejemplo, en Guatemala, hay un Banco de Guatemala, un Ministerio de Agricultura y otras instituciones que tienen capacidad y tienen algunas actividades sobre la información de mercados, datos, análisis y varias formas, tienen interés en la información o producen información sobre mercados, se quieren fortalecer los subsistemas a nivel nacional. Cuando los subsistemas de un país estén funcionando en una forma más amplia hay una posibilidad en el futuro de conectar los sistemas. Se quiere establecer este centro con técnicos, específicamente para almacenar datos de comercialización y mantener un contacto directo con los países para recibir y mandar la información.

Durante la preparación del trabajo a nivel nacional de PIADIC se ha estado trabajando para elaborar un proyecto ROCAP-IICA-SIECA, todas las instituciones regionales están pensando en un proyecto más amplio, no solo de información de mercado, sino en un programa más amplio y mejorar y fortalecer los trabajos en las varias instituciones regionales que puedan apoyar y fortalecer el intercambio de los productos o promover los productos del sector agropecuario. PIADIC está colaborando en el diseño de un Centro de Información.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in financial matters. The text notes that without clear documentation, it becomes difficult to track expenses and revenues, which can lead to misunderstandings and disputes.

2. The second section focuses on the role of communication in organizational success. It highlights that effective communication is not just about conveying information but also about listening and understanding the needs and concerns of others. The author suggests that regular meetings and open channels of communication can help foster a collaborative work environment where team members feel valued and motivated.

3. The third part of the document addresses the challenges of time management. It acknowledges that everyone faces time constraints, but it offers several strategies to improve productivity. These include prioritizing tasks, setting realistic deadlines, and delegating responsibilities when appropriate. The text also stresses the importance of taking breaks and maintaining a healthy work-life balance to prevent burnout.

4. The final section discusses the significance of continuous learning and professional development. In a rapidly changing world, it is crucial for individuals to stay updated with the latest trends and technologies in their field. The author encourages readers to invest in their education and skills, whether through formal courses, workshops, or self-paced learning. This ongoing growth is presented as a key factor in long-term career advancement and success.

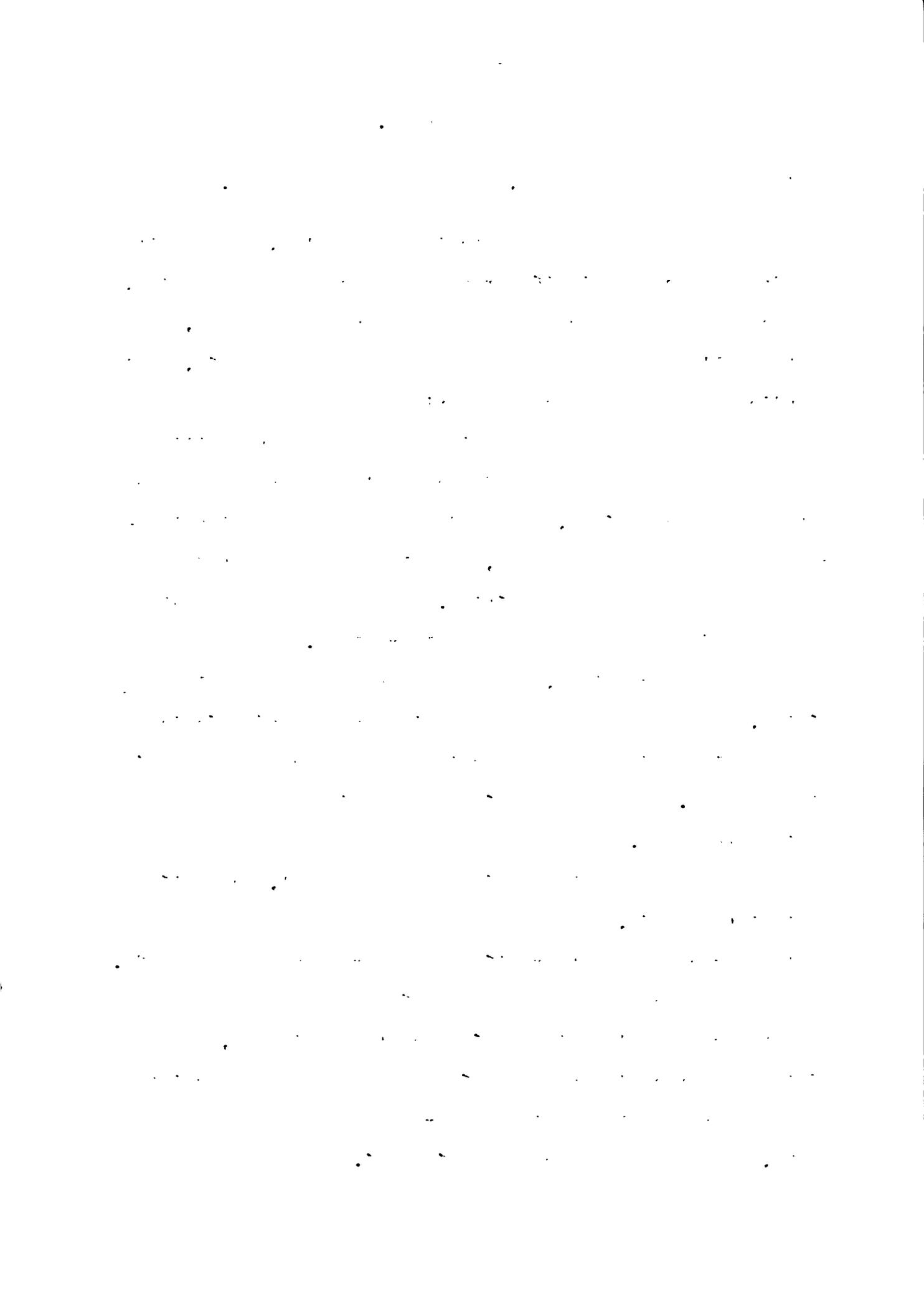
Mesa de Trabajo No. 2

PALABRAS DE ROBERT FULLMER, ASESOR ECONOMICO ROCAP.

Agradezco la oportunidad de hablar, me solicitan darles una descripción breve de la propuesta de ROCAP, hay varias personas que conocen la propuesta de ROCAP, se trata de llevar el sistema INTAGRO al campo de acción, del estudio INTAGRO se han tomado varios aspectos y se ha tratado de hacer un programa de varios componentes que utilizan los datos de INTAGRO en una forma que lleguen a un acuerdo entre los cinco países, que puedan ver cuales son los intereses mismos del intercambio, que ellos puedan justificar un cambio en su propia política. Tal vez hoy en la mañana se discutió en una forma franca el problema.

En realidad, estamos hablando de un problema político, se puede decir que hay varias razones muy técnicas y nacionales para que el comercio no esté fluyendo por América Central. Hay varios países que están involucrados en varios programas.

ROCAP es la misión de AID regional, su misión es la integración, vemos en esta propuesta una manera en la cual el proceso de integración puede arrancarse un poco más. Se ha propuesto el programa que está descrito en el documento integrando a los cinco países centroamericanos, en la página 7 aparece lo que se está buscando para mostrar interés por parte de los gobiernos para nosotros no representa mucho, puede ser que para los países sí.



Mesa de Trabajo No. 2

PALABRAS DE ROBERT FULLMER, ASESOR DE ROCAP

Para ustedes que están al nivel técnico en los países puede ser que algunos han estado trabajando en los grupos de estudio de INTAGRO, es mi interés que el grupo conozca la propuesta de ROCAP, es una manera de ir más allá de INTAGRO.

Ojalá, que cuando regresen a sus países puedan conocerlo mejor.

Tengo entendido que los grupos de trabajo están entregando sus comentarios, ojalá que los comentarios se conozcan a nivel ministerial y después en la reunión de los ministros se conociera algo de este problema.

Para ustedes la parte más interesante es la que corresponde a PIADIC, este documento habla en la segunda parte del PIADIC, se quiere llevar a cabo un proceso donde PIADIC pueda conectarse en forma inmediata. Se puede explicar el programa pero sería una pérdida de tiempo, si alguien tiene una pregunta sobre la propuesta la resolveré.

Hay un programa a nivel regional que implica un esfuerzo bastante grande, el flujo de información es importante, para que el programa funcione. Muchas veces los países toman acciones en su propia defensa, sin tener a mano mucha de la información que deben tener y actúan antes de saber, ojalá que PIADIC pueda llenar un vacío en este sentido.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in financial matters. The text notes that without clear documentation, it becomes difficult to track expenses and revenues, which can lead to misunderstandings and disputes.

2. The second section focuses on the role of technology in modern record-keeping. It highlights how digital tools and software solutions have revolutionized the way data is stored and accessed. These technologies not only improve efficiency but also enhance the security of information. The document suggests that organizations should invest in reliable digital systems to ensure their records are both accessible and protected from unauthorized access.

3. The third part of the document addresses the challenges associated with data management. It points out that as the volume of data grows, it becomes increasingly difficult to maintain its integrity and relevance. Regular audits and updates are necessary to ensure that the information remains accurate and up-to-date. The text also mentions the importance of having a clear policy in place regarding data retention and disposal to comply with legal requirements.

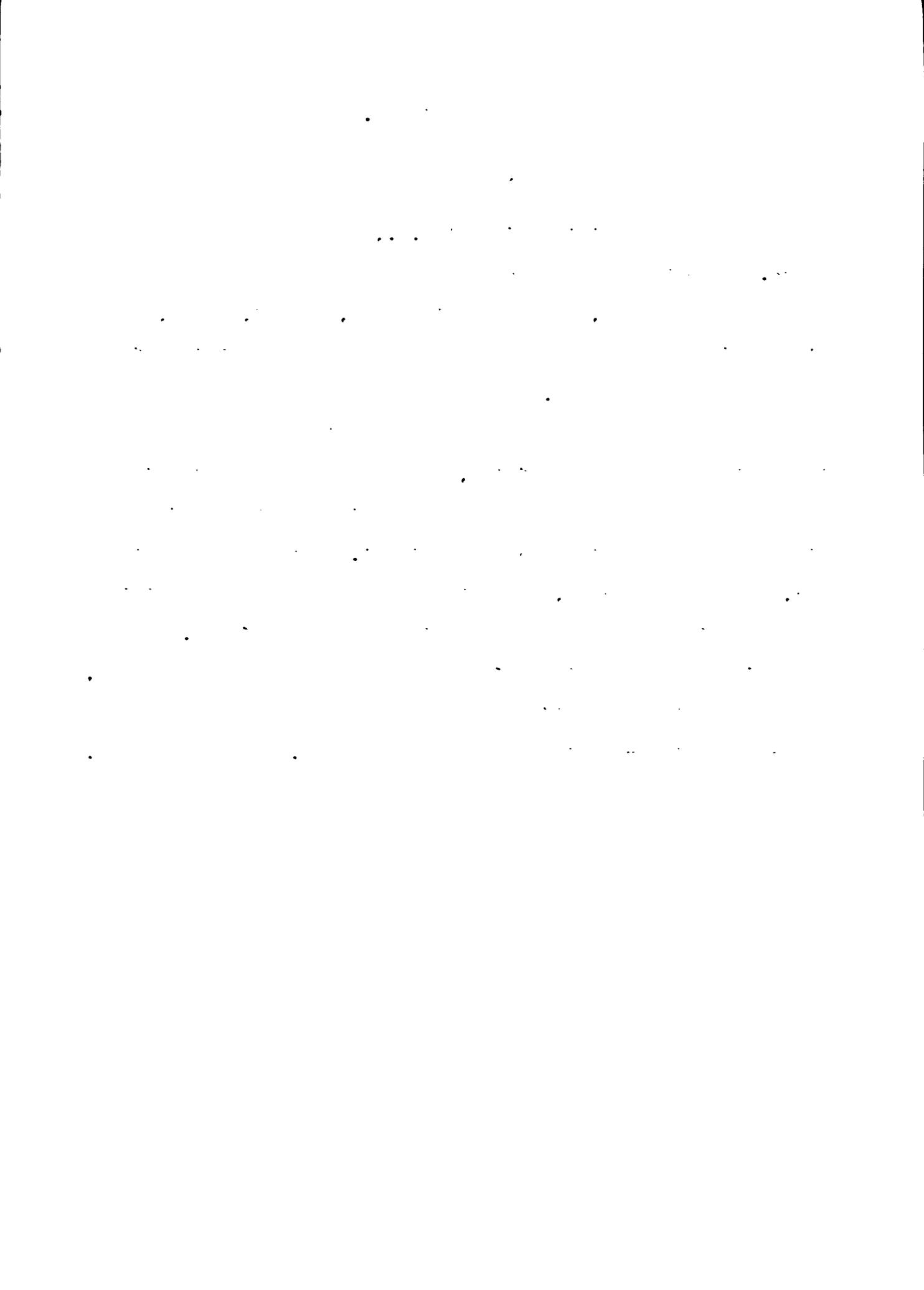
4. The final section discusses the importance of training and education for staff involved in record-keeping. It stresses that even the most advanced technology is only as good as the people using it. Providing ongoing training and education helps ensure that employees are equipped with the skills and knowledge needed to manage records effectively. This investment in human capital is crucial for the long-term success of any organization's record-keeping efforts.

Mesa de Trabajo No. 2

PALABRAS DE ROBERT FULLMER, ASESOR ECONOMICO DE ROCAP

La participación del D.C., es crucial en este momento. El préstamo es para dar los fondos necesarios para atender el problema, igual que el PIADIC, ICAITI, OIRSA, SIECA el interés es ver la forma en que podemos apoyar el interés de los centroamericanos.

Si no vemos unas acciones positivas por parte de los gobiernos de centroamérica, no podemos pensar nada más - que los gobiernos no ven en una forma directa el interés propio de aumentar el intercambio regional. Estamos convencidos, vemos las ventajas, vemos las posibilidades de beneficio de cada país de un aumento en el intercambio agrícola. Es cuestión que los propios países lleguen a la misma conclusión, si llegan a la conclusión de que se quiere hacer algo para aumentar el intercambio estamos en la espera. Muchas gracias.



Mesa de Trabajo No. 2

INTERVENCION DE JAMES MURPHY DESPUES DE ROBERT FULLMER.

Quiero mencionar algunas cosas básicas en relación a la descripción del proyecto por la AID, la segunda etapa de PIADIC está vinculada con el aumento de intercambio de productos agrícolas en Centraomérica.

Si no hay un movimiento por parte de los gobiernos a aumentar el intercambio agrícola por lo menos, una de las preguntas que haría ROCAP es, para qué sirve un sistema de información de precios entre países centroamericanos que no quieren tomar acciones necesarias para aumentar el intercambio. En este sentido, la segunda etapa de PIADIC y algún movimiento por parte de los gobiernos centroamericanos de expandir el mercado está relacionado. Por último, con algunos aspectos del trabajo de PIADIC el año pasado no solo estamos trabajando para el diseño y promover un gran proyecto regional en mercado o un borrador para establecer un centro de capacitación, básicamente durante todo el año el equipo de PIADIC está colaborando con los Comités Nacionales en los países para establecer una base en los países para mejorar los sistemas y subsistemas en las varias funciones, en datos o procesamiento y flujo para establecer un sistema funcionando a nivel nacional.

El año pasado comenzamos y no solamente tenemos un sistema organizado durante el año, quiero mencionar algunas acciones de PIADIC: durante el año identificamos algunos técnicos en varias instituciones, conversamos con ellos, nos reunimos.

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is too light to transcribe accurately.]

Intervención de James Murphy, después de R. Fullmer (cont.)

En Junio tuvimos un Seminario de dos formas con representantes de todos los países para discutir las varias alternativas, problemas y soluciones en el campo de información de mercados, durante este seminario se produjeron muchos documentos, trabajos de los técnicos que están trabajando en comercialización.

- 1.- El papel de la comercialización en el contexto del desarrollo agropecuario.
- 2.- Comportamiento de los productos agropecuarios, análisis de la eficiencia en relación al tiempo.
- 3.- Fundamento y propósito de la información de mercado.
- 4.- Concepto de sistema y teoría general de los sistemas para el diseño de información agropecuaria.
- 5.- Ejercicio de formulación de funcionamiento del mercado.
- 6.- El papel del muestreo en recopilación de mercados.
- 7.- Conceptos prácticos para determinar qué se necesita.
- 8.- Normas oficiales de los Estados Unidos para granos básicos.
- 9.- Notas sobre procesamiento y análisis de la información de mercados.
- 10.- Ejercicio de información de mercado.
- 11.- Aspectos mecánicos del almacenamiento de información.
12. Proceso de información.
- 13.- Fundamento de los pronósticos de mercado.
- 14.- Pronósticos de cosecha
- 15.- Algunas notas sobre instrumentos analíticos.
16. Diseño para la investigación manual sobre servicios de información de mercado.

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. This ensures transparency and allows for easy verification of the data.

In the second section, the author details the various methods used to collect and analyze the data. This includes both primary and secondary research techniques. The primary research involved direct observation and interviews with key stakeholders. Secondary research was conducted through a review of existing literature and industry reports.

The third section presents the findings of the study. It shows that there is a significant correlation between the variables being studied. The data indicates that as one variable increases, the other tends to decrease, suggesting an inverse relationship. These findings are supported by statistical analysis and are consistent with previous research in the field.

Finally, the document concludes with a series of recommendations based on the findings. It suggests that organizations should focus on improving their internal processes to better manage their resources. Additionally, it recommends further research to explore the long-term effects of the observed trends.

Mesa de Trabajo No. 2

Intervención James Murphy despues de R. Fullmer

Los técnicos que están trabajando en PIADIC y otros técnicos creo que han producido un buen trabajo el año pasado, también cuando estábamos discutiendo las metodologías y comen^zamos un entrenamiento más técnico, también estamos trabajando con los comités nacionales y varias instituciones para elaborar una base, trabajar en una forma donde se puedan obtener las leyes de los países e instituciones. Se está elaborando un borrador para los planes, sistemas y sub-sistemas, prioridades para cada país. Borrador para El Salvador, borrador para Honduras, para formar sistemas más eficientes con áreas de trabajo más identificadas con metodologías, se puede establecer un sistema mejorado para manejar los datos, borrador de Panamá, borrador de Guatemala, Nicaragua y Costa Rica.

En resumen, el año pasado los técnicos dentro del PIADIC en colaboración con otros técnicos durante esta época trabajaron en una forma, básicamente en los seis países necesitamos trabajar en colaboración con los Comités Nacionales, si están disponibles y tienen interés en colaborar.

Elaboramos varios diseños para mejorar o establecer sistemas de información de mercados en todos los países. También se discutió oa posibilidad de aplicar otras fuentes. Prioridades de los países, épocas de cosecha, los problemas que existen en los países, en fiannciamiento y ver en otros sentidos si se pueden fortalecer un sistema de intercambio de información de los productos. Durante el año pasado en

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and techniques used to collect and analyze data. It highlights the need for a systematic approach to data collection and the importance of using reliable sources of information.

3. The third part of the document focuses on the analysis and interpretation of the collected data. It discusses the various statistical and analytical tools that can be used to identify trends and patterns in the data.

4. The fourth part of the document discusses the implications of the findings and the need for further research. It emphasizes that the results of the study should be used to inform decision-making and to guide the development of policies and procedures.

5. The fifth part of the document provides a summary of the key findings and conclusions of the study. It highlights the main points of the research and the implications of the findings for the organization and the industry.

6. The sixth part of the document discusses the limitations of the study and the need for further research. It identifies the areas where the study was limited and the need for more comprehensive and detailed research in the future.

7. The seventh part of the document provides a list of references and sources used in the study. It includes a variety of academic journals, books, and other sources of information that were consulted during the research process.

8. The eighth part of the document provides a list of appendices and supplementary materials. These materials include additional data, charts, and tables that are not included in the main body of the document but are available for reference.

9. The ninth part of the document provides a list of acknowledgments and thanks. It expresses gratitude to the individuals and organizations that provided support and assistance during the course of the study.

10. The tenth part of the document provides a list of contact information for the author and other individuals involved in the study. This information is provided for those who may wish to contact the author for further information or to discuss the study in more detail.

Mesa de Trabajo No. 2

Intervención de James Murphy, después de R. Fullmer (cont.)

aspectos técnicos se tienen varias alternativas, los planes básicamente para ayudar al nivel nacional. Nos falta mucho tiempo y diseño refinado para continuar con el esfuerzo y mejorar los sistemas de comercialización a nivel nacional, para atender bien el objetivo o la posibilidad de establecer un centro regional que depende del resultado de trabajos en el nivel nacional. No es posible establecer una red de bancos dentro del centro regional, si no hay leyes, sistemas o subsistemas funcionando bien dentro de los países, usando la misma metodología para recabar, almacenar y transferir. Por esta razón, el año pasado se formó una base en el nivel nacional y falta un año y medio más para continuar el esfuerzo para mejorar eso.

Durante el año trabajamos para fortalecer los programas nacionales. Estamos tratando de elaborar un proyecto para establecer un centro regional que pueda conectar los sistemas nacionales, hay una posibilidad de recibir financiamiento para esto en el proyecto ROCAP-BESI-OIRSA. Pero si este programa no está aprobado, si no hay plata en PIADIC continuarán elaborando estos proyectos para cuando se pueda conseguir la plata.

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be clearly documented, including the date, amount, and purpose of the transaction. This ensures transparency and allows for easy reconciliation of accounts.

Secondly, it is crucial to review these records regularly. By doing so, any discrepancies or errors can be identified and corrected promptly. This proactive approach helps in maintaining the integrity of the financial data and prevents small issues from escalating into larger problems.

Furthermore, the document highlights the need for consistency in reporting. Using standardized formats and terminology across all reports makes it easier for stakeholders to understand and compare the information. This consistency is key to building trust and ensuring that the data is reliable and actionable.

In conclusion, the document stresses that thorough record-keeping and regular reviews are essential for sound financial management. By following these guidelines, organizations can ensure that their financial records are accurate, transparent, and useful for decision-making.

The second part of the document focuses on the importance of clear communication in financial reporting. It states that reports should be presented in a clear, concise, and easy-to-understand manner. This involves using plain language and avoiding unnecessary technical jargon that might confuse the audience.

It also emphasizes the need for transparency in the data presented. All sources of information should be clearly stated, and any potential limitations or uncertainties should be disclosed. This level of openness is vital for maintaining the credibility of the reports and ensuring that the information is used responsibly.

Additionally, the document suggests that reports should be tailored to the needs of the intended audience. Different stakeholders may require different levels of detail and different types of analysis. By customizing the reports, organizations can ensure that the information is relevant and useful to each group.

Finally, the document encourages the use of visual aids, such as charts and graphs, to help illustrate key findings and trends. These visual elements can make complex data easier to interpret and highlight important insights that might not be as apparent from a text-based report.

Mesa de Trabajo No. 2

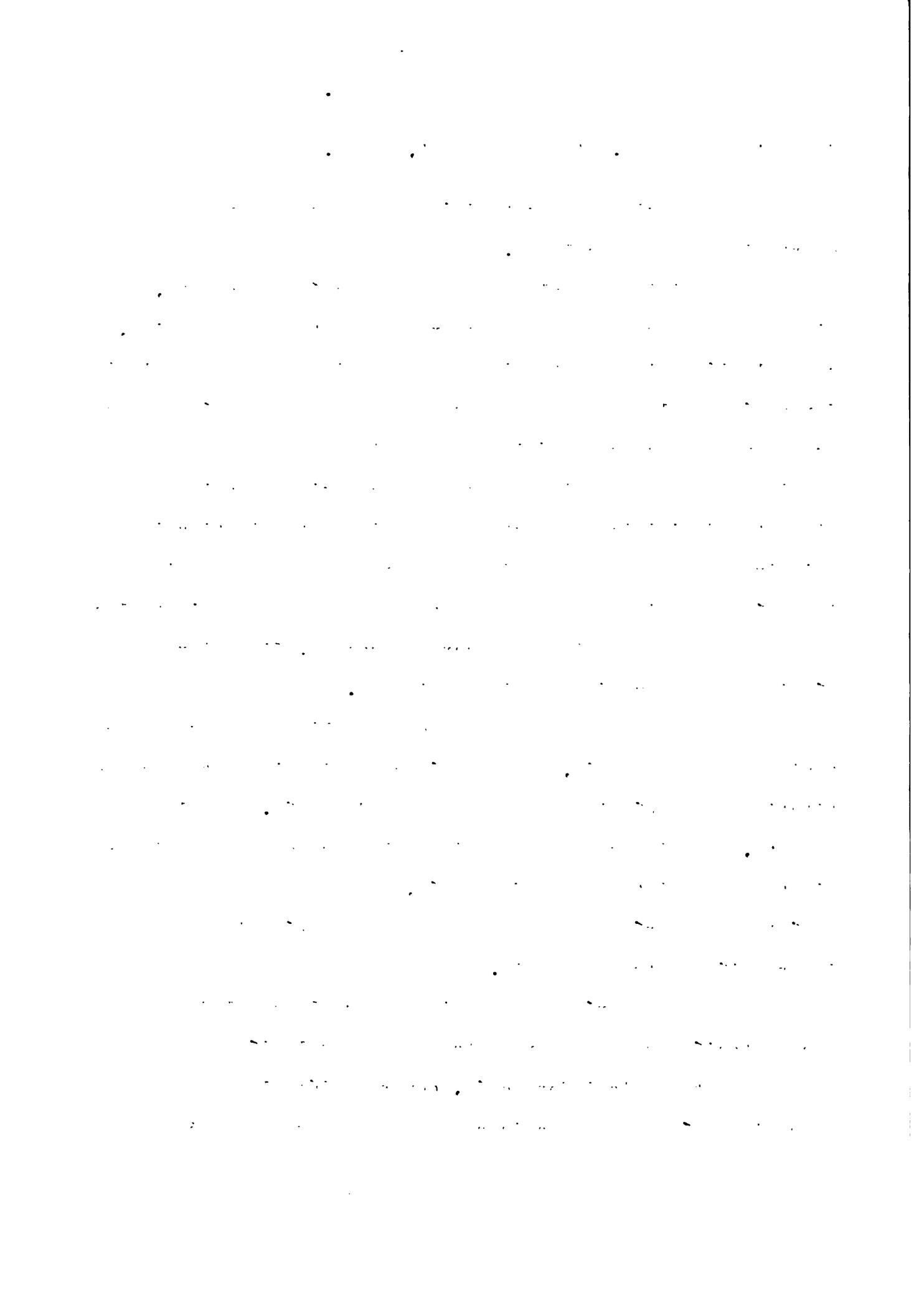
COMENTARIO DEL LIC. CARLOS GABUALDI, SIECA.

En primer lugar tendré que ser breve para darle la oportunidad a otros colegas.

Quisiera señalar que la Secretaría Permanente, coincide con lo expresado por el señor Presidente de Costa Rica, con relación a la importancia que tienen los aspectos de la información en el proceso de desarrollo de nuestros países y que gran parte de la problemática a la cual se han enfrentado es precisamente la carencia de datos que contribuyan a la toma de elementos de juicio por parte de las diferentes instituciones o individuos que participando en el proceso de desarrollo de los países realizan una labor de tomar decisiones mediante las cuales se asignan y dirigen recursos humanos, financieros y técnicos hacia propósitos bien definidos.

Muchas veces este proceso se lleva con gran sostenido de la intención, a veces más con criterio de tipo cuantitativo que están influyendo sobre la decisión. Señalado este aspecto, y la importancia que tiene el proceso del establecimiento de un sistema de información, creo que la etapa que quedará tal vez será destacar el papel que tendría el sistema de información dentro del medio.

Tenderíamos a considerar que lo señalado en la documentación que se ha presentado es con relación a la importancia que tiene la información, con relación al mercado interno en los países y que ha jugado un papel para determinar el



Mesa de Trabajo No. 2

Comentarios de Lic. C. Gabualdi, Sieca (Cont.)

intercambio o que no se aprovechara las relaciones totales del intercambio en los países. Igualmente, el establecimiento de un sistema similar en los países no ha permitido tener la comparabilidad de los datos.

No se ha aprovechado todos los elementos para decisiones conjuntas y que existen insuficientes mecanismos de comunicación para divulgar la información entre los usuarios de los mismos.

Sin embargo, si esto es bastante real dentro del plan de acción debe tener un papel muy importante el proceso de información, no se puede pensar que en Centroamérica se va a incrementar el intercambio sustancialmente con base en el establecimiento de un sistema de información, lo que va a ser es más seguro el movimiento comercial, pero no tendrá un impacto tan radical que los lleve a obtener las tasas de crecimiento que obtuvieron en 1960-1969, en que el intercambio subió a 19 millones y esto lo ha disminuído a una tasa de crecimiento del intercambio como consecuencia de otra serie de problemas.

En el fondo, si bien es importante el proceso de información debe ilustrar que no es la información misma el único elemento que juega en el proceso de intercambio, estoy hablando de lo que se refiere al mercado interno.

Hay consideraciones de la importancia que han tenido las decisiones políticas en los países. El proceso de integración siempre favorece en un elemento de máxima cooperación

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. This ensures transparency and allows for easy verification of the data.

In the second section, the author outlines the various methods used to collect and analyze the data. This includes both primary and secondary data collection techniques. The primary data was gathered through direct observation and interviews with key personnel. Secondary data was obtained from existing reports and databases.

The third section details the statistical analysis performed on the collected data. Various statistical tests were used to determine the significance of the findings. The results indicate a strong correlation between the variables being studied.

Finally, the document concludes with a series of recommendations based on the research findings. These recommendations are aimed at improving the efficiency of the process and reducing the risk of errors. It is suggested that regular audits be conducted to ensure compliance with the established procedures.

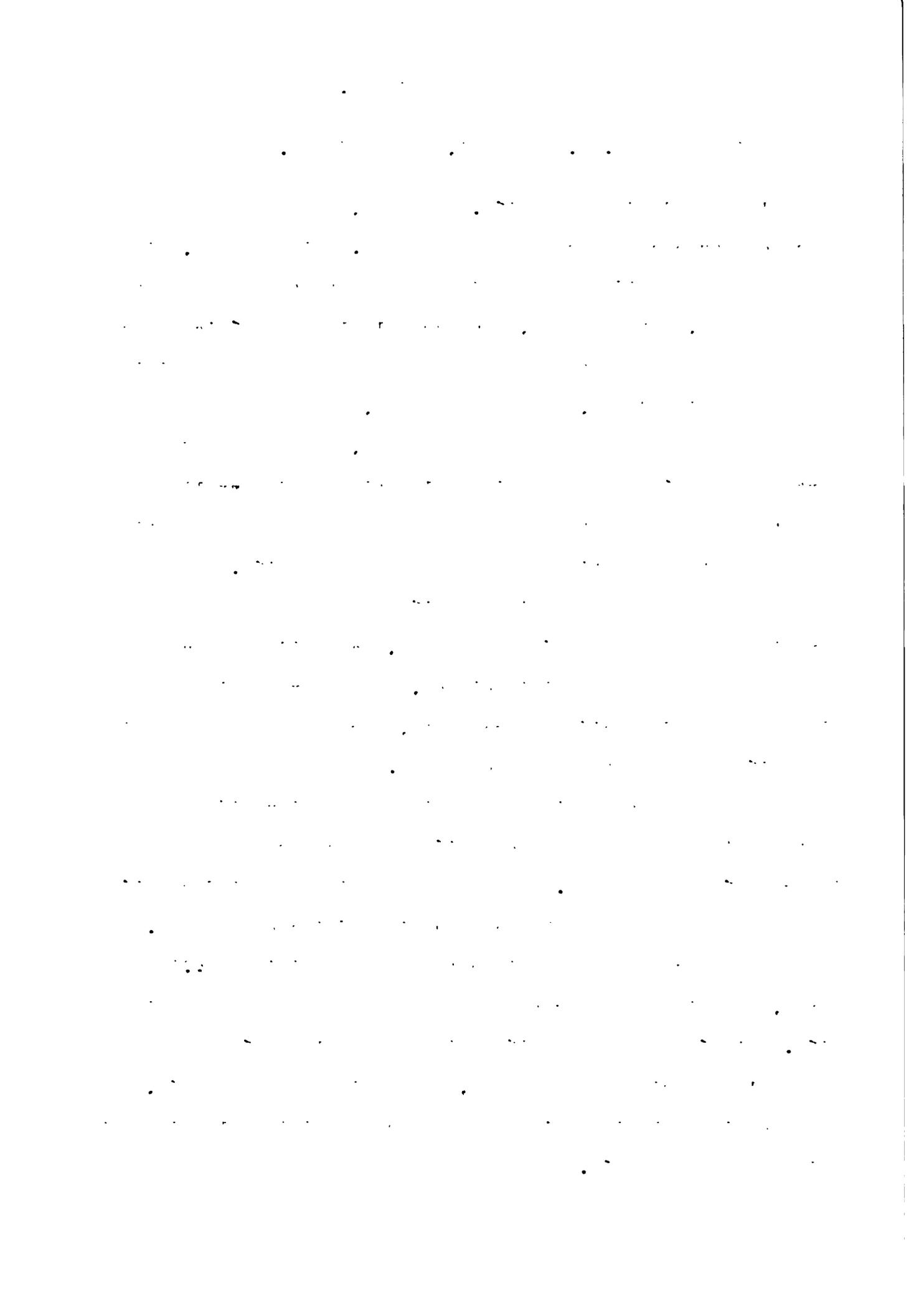
Mesa de Trabajo No. 2

Comentarios del Lic. C. Gabualdi, SIECA (cont.)

a un elemento de desagregación. A veces, se encuentran en un proceso seguro como parte de ese proceso. Sin embargo, si es to no es la solución se puede juzgar importante no solamente internamente, externamente, sino que el elemento básico sobre el cual se quiere destacar es que es para la toma de decisiones de tipo inmediato, planes de un año, o los planes de una misma empresa dentro del curso de un año, cuando se define por parte de un país la estrategia o el sitial de desarrollo que va a tomar para el futuro para la toma de decisiones que tienen un efecto en el tiempo de mucho mayor duración.

El sistema de información ahora ha estado siendo fortalecido por la acción del PIADIC, ha habido todo un proceso para superar las limitaciones, se ha fortalecido los sistemas de información internamente, pero son sistemas de información para la toma de decisiones.

El planteamiento que viene a continuación que es parte de lo señalado es la creación de un centro regional de información de mercados. Este Centro Regional de Información de Mercados viene a ser la continuación lógica del PIADIC. Va a ser el proceso de seguimiento de las actividades. Sin embargo, se quiere señalar algunos aspectos que son de consideración. El día de ayer se vió el informe de los países y nos trae a la memoria unas palabras, que nadie se quede atrás, que todos caminen al mismo tíempo para hacer facilitar la ejecución del programa por país.



Mesa de Trabajo No. 2

Comentarios del Lic. Carlos Gabualdi, SIECA. (cont.)

Una continuación fundamental para el desarrollo y fortalecimiento del sistema regional de información es la creación de un centro en el que los países estuvieran todos al mismo nivel. Todos los países han tenido algunas razones que han ido superando como informó el delegado de Nicaragua, informó cuál era la etapa en que se encontraba y cómo superaba todos los problemas. Es necesario que los países no solo estén uniformando sus técnicas o sistemas para la creación de un marco muestral, sistemas de pronósticos de cosecha, estimaciones de demanda, si bien poder usar una tecnología adecuada.

Lo ideal es que, para entrar en un esquema de carácter regional estén al mismo nivel de tal manera que haya un logro similar en los países. Lo que hay que uniformar adicionalmente es, cual es el nivel mínimo de que se requiere la información de cada uno de los países, porque la información tiene sus peculiaridades cuando se va a un proceso de toma de decisiones se empieza a mirar que hay algunas diferencias que no son muy similares.

Se ha avanzado bastante a la interconexión de los sistemas nacionales de información para proceder, podría hacerse interconexiones parciales para llegar a un sistema de carácter regional. Lo otro es que, finalmente, esto no puede desembocar a la creación de un centro, no se debe pensar en un centro, considerarlo todo en el mismo momento, tendría que ser a base de una organización lenta, hay información que se puede utilizar a nivel regional para acumular dentro de un centro de

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent and reliable data collection processes to support effective decision-making.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in modern data management. It discusses how advanced software solutions can streamline data collection, storage, and analysis, leading to more efficient and accurate results.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data management, such as data quality, security, and privacy. It provides strategies to mitigate these risks and ensure that data is used responsibly and ethically.

5. The fifth part of the document concludes by summarizing the key findings and recommendations. It stresses the importance of ongoing monitoring and evaluation to ensure that data management practices remain effective and up-to-date.

Mesa de Trabajo No. 2

Comentario del Lic. C. Gabualdi, SIECA (cont.)

un centro de información, esta información de carácter regional es la que puede dar la base para el centro, el costo puede ser en esta etapa reducido, creo que es lo que se pudiera señalar con respecto al establecimiento de un centro de carácter regional.

La etapa final de este centro es que la misma institución no sea un obstáculo o en la toma de decisiones a nivel nacional y regional, es decir, que no se tenga que ir primero al centro, siempre tendrá que tener la suficiente flexibilidad para que sea utilizada para ser producida. El elemento final es el costo que tiene esto para los países.

En algunas de las estimaciones habría un monto de 50.000 para cada uno de los países de centroamérica, sumarían 250.000 lo que debería constituir el aporte, esto sería una decisión que se sometería a los gobiernos, ella depende de la experiencia propiamente nacional que tenga.

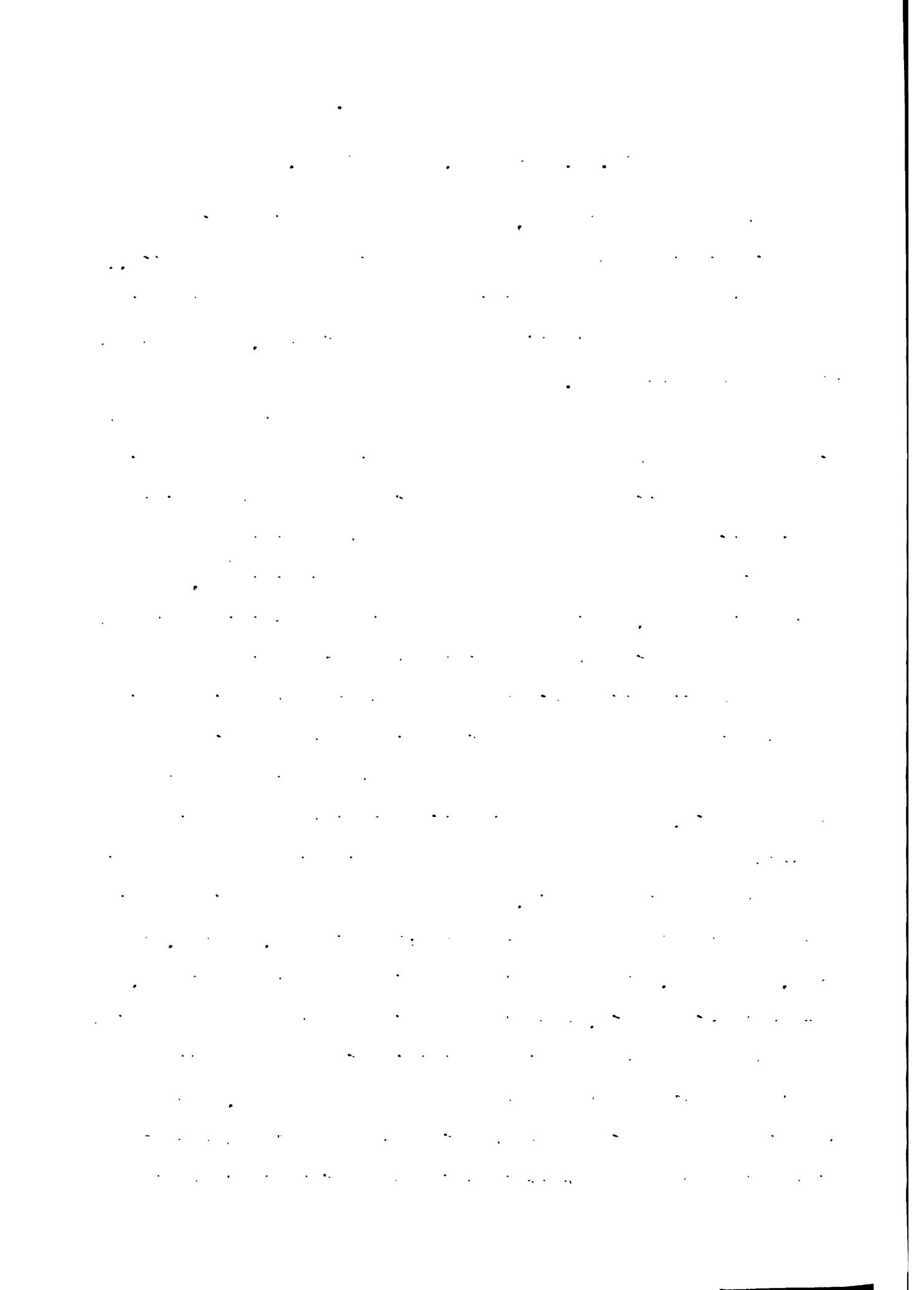
En cuanto a la experiencia nacional a través del fortalecimiento y a través del PIADIC que ha mejorado los esquemas de información, sin embargo, tomando en cuenta esta experiencia es que se van a proyectar para tomar las decisiones de carácter regional. Después los políticos que más sencillos que los economistas siempre toman en cuenta el costo marginal de una acción y el beneficio marginal que se deriva en esto tendrán que estar muy claros, el establecimiento de los beneficios que va a producir. Si bien esto pudiera parecer que pudiera llevar a una situación de que no están te-

Mesa de Trabajo No. 2

Comentarios del Lic. C. Gavualdi, SIECA (cont.)

niendo un pronunciamiento , todo lo que quedará podría ser una relación final con respecto a los trabajos de la Secretaría, - uno de ellos es el establecimiento de precios y establecimiento de mercados con relación a los granos básicos, como una actividad ya relacionada.

Los sistemas de información que mantiene la Secretaría los cuales ya se han conversado y finalmente la creación del plan de acción para los granos básicos de centro-américa - que le dió un papel muy importante al establecimiento de la información que se requiere para la toma de decisiones, metas - monto a importar, agricultores que debieran participar al grado que esto quedó a cargo parcialmente en las oficinas nacionales de planificación agrícola y por otro lado también quedó en los organismos de estabilización y finalmente vendría a ser lo que es INTAGRO 76 en que hay dos proyectos de importancia para la Secretaría, uno es la ampliación del sistema de noticias de mercado en que no solo va a comprender el mejoramiento del sistema actual de información, respecto a los granos básicos sino hacerlo extensivo a otros productos: leguminosas, frutas, legumbres, verduras, el otro es la creación del Centro Regional, pero volvería atrás, para la creación de este Centro tendrá - que hacerse en forma parcial su iniciación aunque su diseño se complete en el momento en que se dedique un grupo, pero es necesario que los países avancen más y creo que la palabra la -- tiene el PIADIC en la coordinación que está haciendo a nivel -



Mesa de Trabajo No. 2

Comentarios del Lic. Carlos Gabualdi, SIECA (cont.)

nacional en cada uno de los países para empezar y el podría incluso señalar cual es el campo en que se puede empezar a tener interconexiones de los sistemas de información para comenzar la creación del centro.

--- -

¿Qué piensa la Secretaría para tratar de incentivar el comercio interregional? ¿qué mecanismos desde el punto de vista técnico si no hay una decisión de política para ampliar el comercio interregional?

Lic. Gabualdi: Han habido negociaciones por parte de la Secretaría para levantar esas barreras que han impedido que es lo que piensa la Secretaría hacer.

En Octubre de 1975 en la resolución No. 2, de los Ministros de Agricultura, ellos tomaron decisiones con base en información proporcionada por la Secretaría en dos campos, uno de ellos el establecimiento de un mecanismo para liberar el comercio de granos y el otro el intercambio en otros productos agrícolas. Sin embargo, durante el año de 1976 no se pudo efectuar ninguna reunión de los Ministros de Agricultura. Posteriormente, los Vice-Ministros de Economía han estado interesados en establecer cuales son los obstáculos que existen al libre intercambio de productos agrícolas y de alimentos con el propósito de conocer prácticas de intercambio y comenzar a negociar la liberación del comercio de algunos productos en los cuales se ha reducido dentro del mercado Común Centroamericano. A medida que empieza a estimularse la producción de granos se torna más difícil.

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is scattered across the page and cannot be transcribed accurately.]

Mesa de trabajo No. 2

Lic. Carlos Gabualdi, SIECA.

Hay dos mecanismos, el de los Ministros de Agricultura y los de los Vice-Ministros de Economía, adicionalmente la Secretaría en complemento del artículo 24, al surgimiento de la roya, sugirió la realización de un sistema conjunto entre los organismos de integración participó OIRSA, IICA en la configuración de un estudio sobre la roya y el impacto que había tenido sobre el libre comercio, este estudio ha cambiado su estructura para dirigirlo a los obstáculos sanitarios que pueden existir ya sea por el entorpecimiento que surge, por la aparición de nuevas plagas. Esto se piensa someter a los Ministros de Agricultura y Economía en una reunión conjunta en Octubre. El otro elemento es que los proyectos que están se podrían considerar algunos como orientados al proceso de integración, hay que distinguir dos aspectos, si bien no van a esperar crecimiento de los productos, sin embargo, creo que por otro lado hay formas de cooperación agrícola, que son diferentes al intercambio de productos agrícolas, y hay una serie de proyectos, la coordinación de la investigación, fortalecimiento de la información, negociación conjunta, pero eso involucra actividades más amplias.

No porque no todos saben los problemas antes de 1975 ya se conocían los problemas, creo que son muy especialistas en estar haciendo estudios y diagnósticos que a lo único que -- conducen es a pérdida de tiempo. INTAGRO contiene una serie de proyectos que conducen al aumento del libre comercio, eso no es

The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work during the year. It is followed by a detailed account of the various projects and the results achieved. The report concludes with a summary of the work done and the plans for the future.

The work during the year has been very busy and has resulted in many important discoveries. The most important of these are the discovery of the new element, the discovery of the structure of the atom, and the discovery of the laws of physics.

The discovery of the new element was made by the team led by Dr. X. This element has many interesting properties and is expected to have many practical applications. The discovery of the structure of the atom was made by the team led by Dr. Y. This discovery has led to a better understanding of the nature of matter and the forces that hold it together. The discovery of the laws of physics was made by the team led by Dr. Z. These laws describe the behavior of objects in motion and the forces that act on them.

The work done during the year has been very valuable and has contributed greatly to our knowledge of the world. We are proud of the achievements of our team and look forward to continuing our work in the future.

Mesa de Trabajo No. 2

cierto, lo único que cuenta es una serie de proyectos para realizar ciertas acciones de cooperación centroamericana, pero no tienen proyectos que conduzcan al libre intercambio dentro de los países. ¿Cuál es la información de la Secretaría, se puede ampliar el Comercio Centroamericano?

Lic. Carlos Gabualdi:

Solo quiero señalar dos aspectos, uno es con relación a INTAGRO, los proyectos contribuirían al proceso de integración, no hablo de libre comercio, señalo la última reunión, el otro aspecto es que incluso algunos países han tenido problema con la exportación porque se hayan visto afectados por -- plagas exóticas, todos los demás países pueden establecer obstáculos al intercambio, sin embargo, este intercambio ha sido limitado al mínimo de los requerimientos y exigencias por parte de los otros países. Después de varios años y de una anomalía dentro del mercado lo más lógico es que todo comienza lentamente.

Lo que ha propuesto ROCAP como proyecto no indica que habrá un mayor intercambio de productos, por eso han condicionado su oferta a las acciones que están en el documento y se ha puesto esto como ejemplo de acciones por parte de un gobierno que se puede demostrar que tiene interés en un intercambio, el aumento de fondos a los organismos regionales para aumentar la actividad de OIRSA en actividades que vienen atrás de mayor intercambio como fortalecer OIRSA en Planificación.

Section 1

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records. It states that all transactions should be recorded in a clear and concise manner. This includes recording the date, the amount, and the purpose of each transaction. The records should be kept in a safe and secure location, and should be reviewed regularly to ensure their accuracy.

The second part of the document discusses the importance of maintaining accurate financial statements. It states that all financial statements should be prepared in accordance with the applicable accounting standards. This includes the balance sheet, the income statement, and the cash flow statement. The financial statements should be reviewed by an independent auditor to ensure their accuracy.

The third part of the document discusses the importance of maintaining accurate tax records. It states that all tax records should be maintained in accordance with the applicable tax laws. This includes recording all income, deductions, and credits. The tax records should be reviewed regularly to ensure their accuracy.

The fourth part of the document discusses the importance of maintaining accurate payroll records. It states that all payroll records should be maintained in accordance with the applicable labor laws. This includes recording all hours worked, wages earned, and taxes withheld. The payroll records should be reviewed regularly to ensure their accuracy.

The fifth part of the document discusses the importance of maintaining accurate inventory records. It states that all inventory records should be maintained in accordance with the applicable accounting standards. This includes recording all inventory items, their quantities, and their values. The inventory records should be reviewed regularly to ensure their accuracy.

The sixth part of the document discusses the importance of maintaining accurate contract records. It states that all contract records should be maintained in accordance with the applicable legal requirements. This includes recording all contract terms, conditions, and dates. The contract records should be reviewed regularly to ensure their accuracy.

The seventh part of the document discusses the importance of maintaining accurate customer records. It states that all customer records should be maintained in accordance with the applicable privacy laws. This includes recording all customer contact information, preferences, and transactions. The customer records should be reviewed regularly to ensure their accuracy.

The eighth part of the document discusses the importance of maintaining accurate employee records. It states that all employee records should be maintained in accordance with the applicable labor laws. This includes recording all employee personal information, employment history, and performance evaluations. The employee records should be reviewed regularly to ensure their accuracy.

The ninth part of the document discusses the importance of maintaining accurate vendor records. It states that all vendor records should be maintained in accordance with the applicable accounting standards. This includes recording all vendor contact information, terms of service, and transactions. The vendor records should be reviewed regularly to ensure their accuracy.

The tenth part of the document discusses the importance of maintaining accurate financial forecasts. It states that all financial forecasts should be prepared in accordance with the applicable accounting standards. This includes recording all projected income, expenses, and cash flows. The financial forecasts should be reviewed regularly to ensure their accuracy.

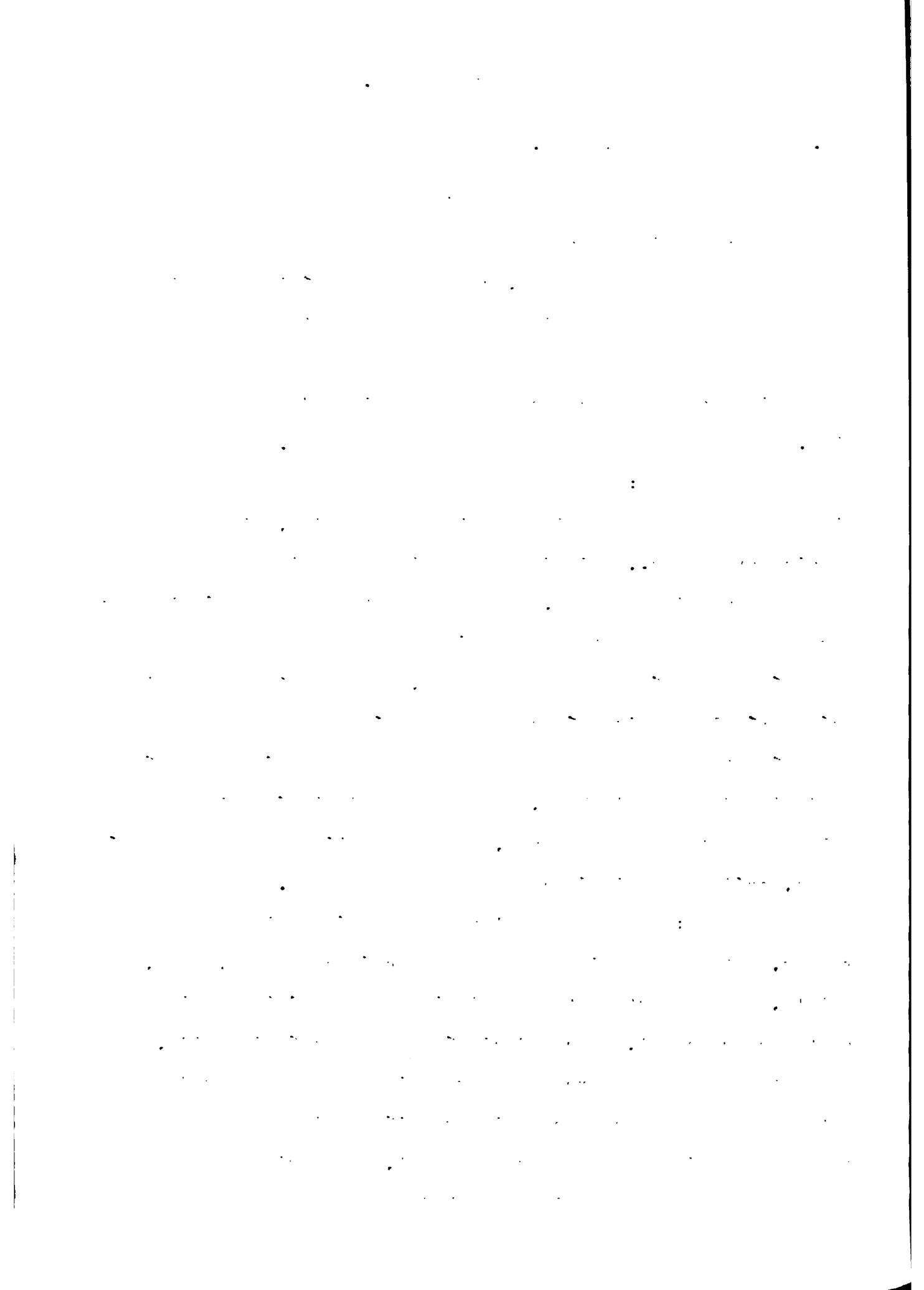
Mesa de Trabajo No. 2

Lic. Carlos Gabualdi, cont.

ROCAP comparte la opinión de ustedes hacen la misma pregunta que acciones está dispuesto a hacer cada gobierno para fortalecer el intercambio, uno puede ser cínico y decir que con estas acciones es posible que no se necesite el programa de ROCAP para las inversiones de INTAGRO porque la empresa privada quiere ganar tiempo para la oportunidad de hacer los estudios. ROCAP hace la pregunta en forma eserita.

MORALES: La pregunta que cabe hacer es el establecimiento de un sistema de información de mercados, tiene una urgencia para b y c., dejando esa inquietud quisiera preguntar a Carlos Gabualdi un asunto, en el documento que entregó el señor Murphy hay una aparente indecisión en cuanto al organismo que llevaría a la práctica este proyecto, se trataría de estudiar cuál sería la institución que lo ubicaría en el documento que entregó usted se habla de un centro de información que será establecido dentro del SIECA, entre esta indecisión del documento y la respuesta creo una duda, no se refirió al rol que tendría SIECA, cuál es la visión que tiene del proyecto.

MURPHY: Informo que el estudio está considerado en borrador, estamos trabajando en colaboración con SIECA, IICA, PIADIC, no es exactamente establecido como podría funcionar un centro en un papel, es una decisión que no está discutida, el proyecto es un plan para promover el intercambio de productos, esto indica que el centro de información posiblemente se va a establecer bajo la estructura de SIECA, hay varios papeles de SIECA e IICA cuando se tiene aprobado es posible que se establez



Mesa de Trabajo No. 2

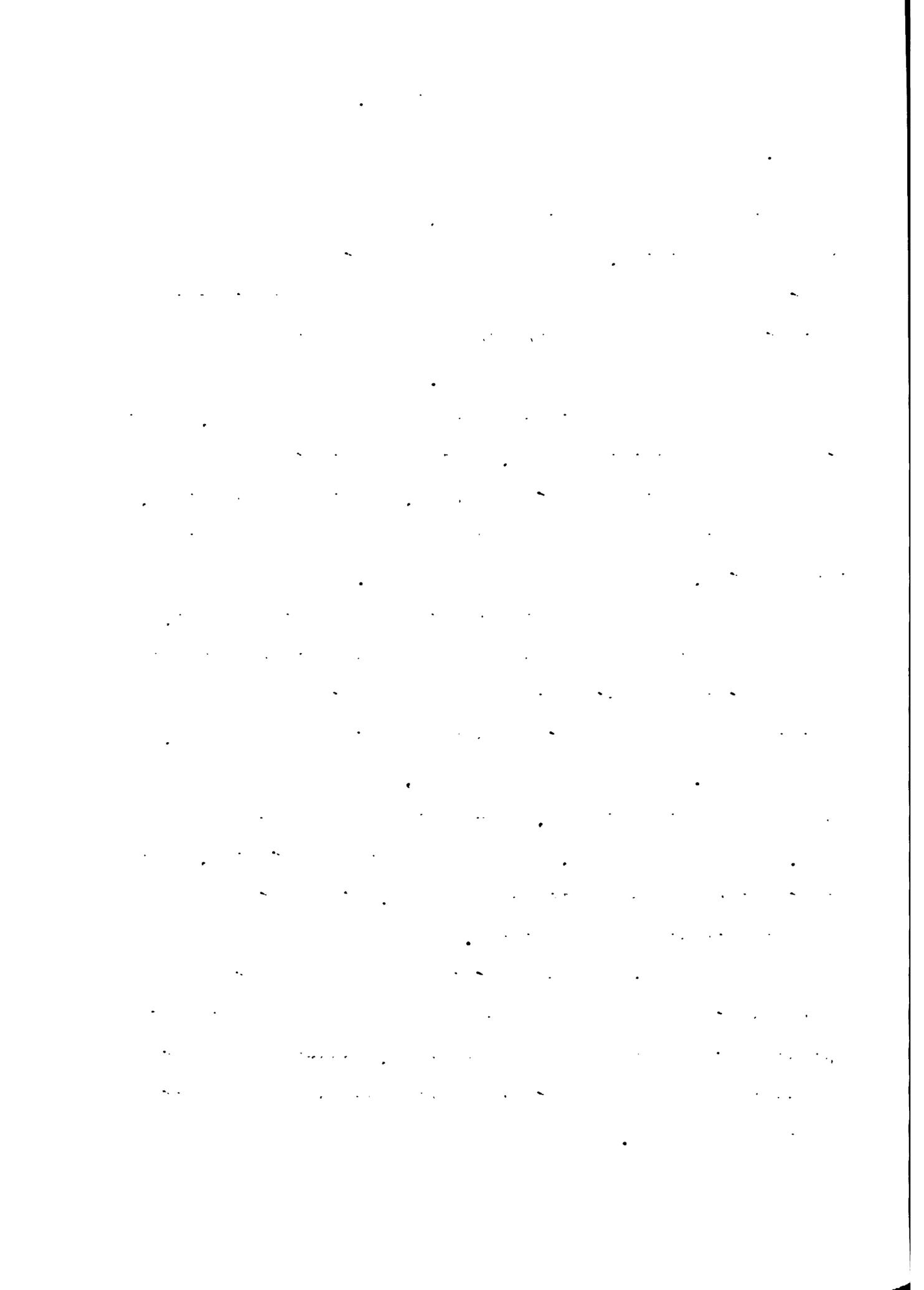
Murphy:

ca un sistema para IICA ZONA NORTE, en este momento no es completamente definido, pero el proyecto está elaborado en colaboración con SIECA e IICA no quiere tener una decisión fija de la decisión que puede hacer los dos pueden establecer un sistema para establecer y operar un centro.

Se puede dividir el problema en dos puntos, uno jurídico y otro administrativo, en la parte jurídica PIADIC no es un organismo de integración regional, no tiene personalidad, no es un organismo formal dentro del esquema de los organismos de integración, no tiene un cuerpo formal.

En la parte administrativa opera bajo el IICA, en el futuro se puede pensar en una forma en la cual para cubrir la parte jurídica estaría bajo la SIECA y política de SIECA en lo administrativo se operaría en colaboración de SIECA-IICA, son dos aspectos. Hay una tercera parte, que el PIADIC se convierte en un organismo formal, ahora solo es un programa de tres años, no es operacional, solo para asistencia técnica, no tiene ningún sistema para realizar funciones, sólo están para ayudar a las instituciones que existen.

MORALES: La parte crítica es la concepción del proyecto en sí es o no un buen proyecto se tiene mucho interés y coincide con lo planteado por Gabualdi, hacerlo en función del desarrollo que en cada país tenga el sistema de información de precios y mercados.



Mesa de Trabajo No. 2

PALABRAS DEL SEÑOR ROGELIO COTO:

Creo que hay que pensar muy claro que es PIADIC, es un programa que tiene una vida muy limitada, su objetivo es fortalecer los sistemas nacionales para llegar a crear un sistema regional, que cuando esté constituido el PIADIC desaparecería, el sistema regional sería de los países. En estos momentos tenemos constituido un Comité Nacional, esperamos -- que cuando esté funcionando sea a nivel regional. Por otro lado hay que tomar en cuenta que este esfuerzo de PIADIC se viene realizando dentro del marco de operaciones de SIECA, -- porque se ha considerado que este sistema es para fortalecer el esfuerzo integracionista, será otro elemento de juicio que al final se tomará en cuenta. Al final habrá que tomar una serie de decisiones, habrá que darle vida jurídica, habrá que constituirlo como una figura jurídica, debiera ser creada en un convenio internacional, entre los seis países que integran el sistema, o habrá que hacer otra serie de decisiones que no se han empezado porque no están capacitados al punto de poder resolver y es que en un elemento de carácter jurídico habrá necesidad de definir cuál es la política de información. La información es un patrimonio sano y debe tener determinado el tipo de regla de juego que los países deben aprobar como un elemento de soberanía.

Mesa de Trabajo No. 2

....

Con lo que el representante de SIECA ha dicho estamos de acuerdo, quería decir que hay un punto que se debe aclarar, si un programa como este vale la pena hacerlo dedicándole tiempo, dinero y esfuerzo, dinero que se cree que los países centroamericanos no podrían aportar todo depende que se vea que es lo más importante, teniendo al problema básico, el comercio interregional creció en 17% a partir de 1969-1974, creció a menos de un 1%, esto tiene diferentes interpretaciones, cuánto de esto se debe a la falta de información o cuanto se reglamentaría, se cree que la exportación de productos agropecuarios puede aumentar dentro de la región, pero no mucho si se mira otro aspecto que sería la sustitución de productos agropecuarios fuera de la región para productos que se pueden producir dentro de la región, el papel de la información sería tanto para el aumento de la región. Si no puede haber un desarrollo comercial fuerte no se ha dado al momento actual un desarrollo económico. Esto requiere una coordinación de las actividades de cada país en el mercado externo y un refuerzo de los mecanismos de cooperación técnica recíproca, ambas cosas se conseguirán dependiendo de un sistema regional de información, por eso sí creo que la información es básica. En el mercado interno ocurre lo mismo, el mercado de productos agropecuarios adolece de serias deficiencias las que lo hacen inestable, reducido, con escasa información de mercado no se sabe nada. Estas características desfavorables impiden una buena integración de estos mercados en uno centroamericano.

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. This ensures transparency and allows for easy verification of the data.

In the second section, the author outlines the various methods used to collect and analyze the data. These include direct observation, interviews with key personnel, and the use of specialized software tools. Each method has its own strengths and limitations, and they are often used in combination to provide a comprehensive view of the situation.

The third section provides a detailed breakdown of the findings. It identifies the primary areas of concern and offers specific recommendations for improvement. For example, it suggests implementing a new reporting system to streamline data collection and reduce the risk of errors.

Finally, the document concludes with a summary of the key points and a call to action. It encourages the organization to take the necessary steps to address the identified issues and to continue to monitor the situation over time to ensure long-term success.

Mesa de Trabajo No. 2

.....

Uno de los factores que explican esa anomalía es la carencia de información oportuna, verídica y exacta, de una manera mucho mayor a los pequeños y medianos agricultores.

Considero que el objetivo del centro sería considerar y apoyar los servicios nacionales de información, sería desafortunado pensar en un centro como tal y mejor es pensar en el esfuerzo que se está haciendo en cada país.

Considero que para lograr esos preceptos el centro debe funcionar como un sistema regional en el cual el sistema de cada país resulte fortalecido con recursos técnicos y financieros, y una estructura apropiada y con una política clara en el campo de información del sector agropecuario.

Básicamente, el núcleo central, daría apoyo técnico a los sistemas, establecerá concesiones con instituciones fuera de la región con el fin de servir a las instituciones y recibiría como resumen de cada país los datos pertinentes.

En diferentes informes del PIADIC se han identificado las principales fuentes de comercialización, existen también los principales sistemas de almacenamiento, procesamiento y difusión de los datos, se da base para elaborar las actividades futuras.

Encontramos que hay varias áreas de información o de mercado de productos el cual genera información, primero serían los productos tradicionales de exportación. El segundo se refiere a productos no tradicionales, en los cuales hay un gran

Mesa de Trabajo No. 2

....

potencial en Centraomérica. Tercero, productos orientados al mercado interno de cada país, se ha descubierto que dicho sub sistema no está funcionando bien en algunos casos no existe. Al analizar todos los problemas de estos centros ocurrió un intento muy grande con respecto al pequeño agricultor. Al explorar la información para incluir en el sistema regional, debiera tenerse muy en cuenta el hecho de que la información de mercado puede tener un efecto negativo entre los medianos y pequeños productores. El pequeño y mediano agricultor es el que menos se beneficia de la información, mientras que el grande sería el más beneficiado.

La opinión con respecto al centro es que debe ser una consecuencia lógica del esfuerzo de PIADIC, el IICA sería contraria a empezar por otro camino o esfuerzo de crear un centro de información, la opinión es que cualquier cosa que pudiera fortalecer el PIADIC podría llevar a la creación del centro regional de información agropecuaria.

El IICA tiene interés extraordinario en todos los aspectos creyendo que esto va a favorecer a todos los países del Istmo. El IICA es un organismo intergubernamental e interamericano, obviamente tienen una estructuración práctica de personal y tienen una zona que incluye Méjico y el IICA debiera estar dispuesto en la medida en que los gobiernos lo quieren estructurar la zona mencionada que incluya los países centroamericanos y Panamá y ayudar en lo posible al proceso de integración, creo que es SIECA quien debe llevar la acción.

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. This ensures transparency and allows for easy verification of the data.

In the second section, the author outlines the various methods used to collect and analyze the data. These include direct observation, interviews with key personnel, and the use of specialized software tools. Each method has its own strengths and limitations, and they are often used in combination to provide a comprehensive view of the situation.

The third section provides a detailed analysis of the findings. It identifies the key trends and patterns in the data, as well as the underlying causes of any issues. The author also discusses the implications of these findings for the organization and offers several practical recommendations for improvement.

Finally, the document concludes with a summary of the key points and a call to action. It encourages the organization to take the necessary steps to address the identified issues and to implement the recommended changes. The author expresses confidence that these actions will lead to a more efficient and effective operation.

Mesa de Trabajo No. 2

ROGELIO COTO - COMENTARIO SOBRE EL ULTIMO PLANTEAMIENTO.

Desde el punto de vista del ángulo que está si el IICA adopta una estructura regional del Istmo igual al que - existe en el aspecto político económico de SIECA se estará constituyendo una improvisación técnica práctica para la implementación, quizás muchas de las fallas existentes en el desarrollo y proceso de integración se debe a que no ha habido desde el punto de vista del IICA sería beneficioso concretar la acción del IICA a una meta tan concreta como el - desarrollo socio-económico del Istmo Centreamericano. Es un paso revolucionario si los países de centraomérica y Panamá, logran convencer a sus gobiernos a través de la Junta Direee tiva del IICA hicieren el esfuerzo para que esto se convier ta en realidad. Para el propio PIADIC eso sería muy útil pero para el desarrollo de los programas del IICA sería muy interesante. Terminado este comentario cuál es la conclusión del grúppo

Mesa de Trabajo No. 2

PALABRAS DE JAMES MURPHY.

Muchas gracias por su atención y la oportunidad que tenemos de recibir todos los comentarios, si tienen tiempo de leer, manden las opiniones a la oficina del PIADIC. Otro punto que se quiere mucho es algo muy positivo. SIECA es una posibilidad para establecer un centro regional, IICA puede hacer alguna reorganización o las dos pueden colaborar para tener una continuación de ayuda, en este sentido lo creo muy positivo porque hay alternativas.

PIADIC se compone de dos etapas: primera, la uniformidad de la información agropecuaria a nivel nacional, segundo, en el aspecto regional regionalizar esa información.

En cuanto a la primera etapa de hecho eso está justificado plenamente. En cuanto a la segunda etapa está condicionada al interés de los gobiernos en continuar con la integración. Si no hay integración no hay comercio inter-regional, no se justifica ningún intercambio de información. Creo que como organismos regionales hay que ponerse en un 100% en el aspecto positivo más adecuado y es que sí hay integración.

En el principio de que sí va a haber mercado común, se justifica plenamente el PIADIC, y contribuirá en una forma significativa de haber voluntad de los gobiernos a un mayor intercambio regional, con base a noticias de precios y mercados.

Mesa de Trabajo No. 2

Palabras de James Murphy, cont.

La información agropecuaria se considera en dos aspectos: uno de tipo pasivo, y la otra de forma activa que puede ser utilizada por los agricultores para lanzarse al intercambio regional. En esto, a pesar de que no hay mercado, sobre todo en el aspecto agropecuario, el banco está actuando en el principio como si existiera facilidades de integración regional.

Tenemos un programa de mercados mayoristas, estamos promoviendo un programa que está en ejecución de estar funcionando cinco mercados donde se canalizaría el 90% de la producción centroamericana.

Se está planeando como información un sistema de teletipo conectando los cinco mercados con el objeto de tener información instantánea de precios y volúmenes que se están comercializando día a día, con el objeto de que se aproveche, porque en muchos países aunque se tiene los mismos planes siempre hay un defase sobre todo en las hortalizas.

Estamos actuando como si hubiera integración en el aspecto agrícola, si no hay integración desaparecerá debiera darle el apoyo al PIADIC tanto en su primera etapa como en la segunda.

En realidad, el INDECA 7tiene la opinión siguiente: tienen la conciencia de la necesidad de contar con información oportuna para los pronósticos que puedan estar necesitado; y para poder obtener resultados confiables de los modelos actual

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is scattered across the page and cannot be transcribed accurately.]

Mesa de Trabajo No. 2

.....

mente estamos haciendo pronósticos de cosecha con una variación de modelo econométrico de SIECA. Necesitamos de una serie de información oportuna y veraz que nos pueda permitir establecer un pronóstico lo más cercano a la realidad sobre la demanda y la oferta, esto aunque de un punto de vista más nacional, aunque no se tendría en función de integración, me viene a la cabeza el planteamiento que se hizo por parte de los miembros del C.C.N.E.T., que en reunión informal se realizó en Guatemala hace un mes y medio.

Se planteaba la necesidad de hacer consultas previas a los organismos del C.C. para poder comercializar con cualquier institución que pueda abastecer.

Esto me hace pensar sobre una serie de condiciones que se están dando para el comercio aunque fuera a un nivel menos formal.

Creo que la reunión del C.C.M.E.T., la forma internamente traería como consecuencia que muchas de estas inquietudes más directamente ligadas a la comercialización, se solucionarían, sin embargo, creo que el esfuerzo en este sentido debe continuarse aunque el proceso comercio interregional genere la necesidad de una información pronta, y en este sentido consiste el planteamiento de Juan Bautista, en el -- sentido de que va a haber dos tipos de información que se necesita más dinámica al momento para hacer pronósticos -- para plantear, alimentar los modelos y todo el sistema de -- pronósticos. En ese sentido y aunque en una etapa posterior se puede plasmar y se puede hacer realidad un perfeccionamiento

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Mesa de trabajo No. 2

...

to del sistema, en el sentido de que los amplios mercados son un futuro clave para el desarrollo económico y ya no lleguemos en el sistema agropecuario a necesitar un sistema veraz y rápido de información, en ese sentido emitir la opinión de que se continúe con el esfuerzo, que se trate de integrarlo a SIECA, IICA SIECA, la necesidad del servicio es una realidad.

Mesa de Trabajo No. 2

INTERVENCION DEL LIC. CARLOS GABUALDI.

Quiero señalar dos aspectos muy importantes, uno de ellos es que efectivamente la información o el mejoramiento del sistema de información no va a traer en términos de comercio un avance sustancial. Hay más elementos en el campo de las decisiones para la inversión misma, todos los elementos, incluso información generada dentro del sector agrícola es importante, para lo cual se tiene que mejorar la información.

El otro elemento es que se ha señalado que el proyecto INTAGRO está orientado al fortalecimiento del proceso de información, no al procesamiento del proceso de intercambio, hay un elemento diferente y que es su integración -- dentro del sector agrícola.

Mientras que el comercio subió de un 17.6% el producto agrícola subió de 17 a 254 millones en productos industriales de tal manera que en otros aspectos podríamos esperar que el intercambio sea importante. Dentro del proceso de integración hay una serie de formas de integración que son importantes, una de ellas es la negociación de productos agrícolas con respecto a terceros países, negociación en forma conjunta que se requiere en forma conjunta.

Se necesita tener una información bien afinada sobre los aspectos más diversos, esta cooperación en materia de cooperación y hay otros aspectos que se presentan cuando se elaboró el proyecto del tratado que crea la Comunidad Económica Centroamericana, si bien se le ha quitado importancia

Mesa de Trabajo No. 2

Intervención de Carlos Gabualdi, cont.

al aspecto de comercio es porque hay otros aspectos más importantes.

MURPHY:

En la primera semana de septiembre los Ministros de Agricultura se reunirán para discutir PIADIC en el presente y en el futuro y para aprobar el programa de información. Ojalá puedan regresar a los países para hablar con los Ministros para extender su recomendación acerca de eso porque queremos saber cómo podremos hacer.

ROGELIO COTO: La reunión no pretende sacar ninguna conclusión, es un documento informativo en el cual se pretende que todos los documentos sean conocidos. En el futuro próximo en cada gobierno habrá que tomar la decisión correspondiente para ver que se hace con respecto al sistema de información y el de PIADIC. A esta altura es muy evidente la posición de Lacayo, si los países están embarcados en un proceso de información que está funcionando mal, pero que no han dicho que lo desbaratan, mientras eso no pase hay que tener una línea de conducta en concordancia con la actitud de los países.

ESTABLECIMIENTO DE UN SISTEMA CENTROAMERICANO

DE INFORMACION DE MERCADOS

Objetivos:

Mejorar la calidad, disponibilidad y utilidad de la información que se utiliza en la toma de decisiones de inversión del sector público y privado, relativas a la producción y comercialización de productos agrícolas en Centro América.

Metas:

Crear un Centro Regional de información de mercados que vincule y sirva al sector de comercialización agrícola de los países centroamericanos. El Centro Regional reunirá en forma dinámica y regular información de comercialización, precios, etc., proveniente de los países centroamericanos y de otras fuentes regionales e internacionales; procesará y analizará la información de mercados y comercialización y la pondrá al servicio de los países de Centroamérica.

Logros Esperados

Durante los 4 años que durará este proyecto se espera lograr lo siguiente:

1) Se habrá establecido un Centro Regional de información de mercados para Centro América, con personal adiestrado y funcionando dinámicamente de la siguiente forma:

1. The first part of the document is a letter from the Director of the Department of Health to the Secretary of the Department of Health, dated 17/03/2014.

The letter is addressed to the Secretary of the Department of Health, and is dated 17/03/2014. The letter is from the Director of the Department of Health, and is dated 17/03/2014. The letter is from the Director of the Department of Health, and is dated 17/03/2014.

The letter is from the Director of the Department of Health, and is dated 17/03/2014. The letter is from the Director of the Department of Health, and is dated 17/03/2014. The letter is from the Director of the Department of Health, and is dated 17/03/2014.

The letter is from the Director of the Department of Health, and is dated 17/03/2014. The letter is from the Director of the Department of Health, and is dated 17/03/2014. The letter is from the Director of the Department of Health, and is dated 17/03/2014.

a) El Centro estará obteniendo, clasificando, codificando, procesando y memorizando (Banco de Datos-Base de Acumulación de Datos) información prioritaria sobre producción y comercialización agrícola procedente de la mayoría de los países de Centro América y de otras fuentes regionales e internacionales.

b) El Centro será capaz de analizar la información y efectuar predicciones de oferta y demanda, así como informes sobre otras situaciones prioritarias relativas a la comercialización regional.

El Centro será capaz de ofrecer un servicio sistemático de información sobre la producción y la comercialización agrícola regionales, que permita la transferencia y el intercambio de cotizaciones de precios, análisis de mercados, predicciones de oferta y demanda, e informes sobre situaciones de mercado, entre los países centroamericanos.

2) La mayoría de los países centroamericanos estarán participando en el Sistema Regional de información de mercados y comercialización, y habrán proveído financiamiento parcial durante los cuatro años del período de establecimiento del Centro y también habrán acordado y presupuestado el financiamiento total para la continuación del sistema sobre una base permanente.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for the integrity of the financial system and for the ability to detect and prevent fraud. The text notes that without reliable records, it would be difficult to verify the accuracy of financial statements and to identify any irregularities.

2. The second part of the document outlines the various methods used to collect and analyze data. It describes the process of gathering information from different sources, such as interviews, surveys, and document reviews. The text also discusses the importance of ensuring the reliability and validity of the data collected, and the need to use appropriate statistical techniques to analyze the results.

3. The third part of the document focuses on the interpretation of the data and the drawing of conclusions. It explains how the collected information is used to identify patterns, trends, and anomalies. The text also discusses the importance of considering the context of the data and the potential limitations of the study. Finally, the text provides a summary of the key findings and offers recommendations for further research.

3) El Centro estará colaborando con los Comités Asesores (nacionales y regionales) de información agropecuaria que son parte del Programa de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano (PIADIC), en lo que se refiere a prestar asistencia en la determinación de prioridades y procedimientos.

Requerimientos

Los requerimientos para establecer el Centro Regional de información de Mercados serán provistos por los gobiernos de los países centroamericanos, las instituciones regionales de Centroamérica y por ROCAP e IICA durante un período de cuatro años.

Debe entenderse que después del período cuatrienal de establecimiento del Centro, los países centroamericanos tendrán la responsabilidad de financiar el costo total de la continuación de sus operaciones.

Los fondos que se requieren para crear y operar el Centro durante los primeros cuatro años, se estiman en un total de US\$1.244.000.00, de lo cual los países centroamericanos necesitarán aportar US\$562.000.00. Después de los primeros cuatro años, el presupuesto anual de operación del Centro se estima en alrededor de US\$250.000.00 a US\$300.000 por año, o sea, aproximadamente US\$50.000.00 anuales por país.

Bases de Factibilidad

Se asume, fundamentalmente, que:

1) Los países centroamericanos tienen en alta prioridad los problemas de comercialización agrícola, y desearían participar en un Sistema Regional de Información de Mercados y apoyar la creación de un Centro para el mismo, proveyendo financiamiento parcial durante un período de establecimiento de cuatro años; y, por otra parte, estarían dispuestos a asumir el financiamiento total para la continuación del Centro y del Sistema después de este período de cuatro años, o podrían encontrar fuentes de financiamiento para apoyar el sistema, por ejemplo, mediante un cargo muy pequeño ad valorem del Comercio Agrícola intercentroamericano, o bien, un pequeño porcentaje de los intereses que se carguen a los préstamos para comercialización.

2) La información de mercados más completa, de mejor calidad, más oportuna, analizada más sistemáticamente, sería utilizada efectivamente por los organismos públicos y privados, para guiar inversiones y acciones en el comercio intercentroamericano de productos agrícolas, y hacer este más expedito y más amplio.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for ensuring transparency and accountability in financial operations. This section also highlights the role of internal controls in preventing fraud and errors.

2. The second part of the document outlines the various methods used to collect and analyze data. It describes the process of gathering information from different sources and how this data is then processed to identify trends and patterns. The importance of using reliable data sources is also discussed.

3. The third part of the document focuses on the analysis of the collected data. It explains how statistical techniques are used to interpret the results and draw meaningful conclusions. This section also discusses the challenges associated with data analysis and how they can be overcome.

4. The fourth part of the document discusses the implications of the findings. It explains how the results of the analysis can be used to inform decision-making and improve organizational performance. This section also highlights the need for ongoing monitoring and evaluation to ensure that the findings remain relevant and applicable over time.

5. The fifth part of the document provides a summary of the key findings and conclusions. It reiterates the importance of accurate record-keeping and the use of reliable data sources. It also emphasizes the need for ongoing monitoring and evaluation to ensure that the findings remain relevant and applicable over time.

6. The sixth part of the document discusses the limitations of the study. It explains that the results of the analysis are based on the data collected and may not be representative of all situations. It also highlights the need for further research to explore other factors that may influence the results.

7. The seventh part of the document provides a list of references. It includes a list of books, articles, and other sources that were consulted during the research process. This list is provided to allow readers to access the original sources of information.

8. The eighth part of the document provides a list of appendices. It includes a list of tables, figures, and other supplementary information that is provided to support the findings of the study. This list is provided to allow readers to access the original sources of information.

9. The ninth part of the document provides a list of acknowledgments. It includes a list of individuals and organizations that provided support and assistance during the research process. This list is provided to express appreciation for their contributions.

10. The tenth part of the document provides a list of contact information. It includes a list of individuals and organizations that can be contacted for more information about the study. This list is provided to allow readers to reach out to the researchers if they have any questions or need further information.

Descripción del Proyecto

El Centro contará con personal técnico, para crear una unidad operativa centroamericana que tenga los accesos y canales para reunir información de mercados procedentes de los países centroamericanos, así como de fuentes regionales e internacionales; y para procesar, almacenar y analizar la información para que pueda propiciarse un intercambio de: cotizaciones de precios; noticias de mercado; predicciones de oferta y demanda; transporte; costos de producción; costos de comercialización; situaciones de producción por zonas; y otros informes relacionados con las situaciones de mercado intercentroamericano.

El Centro deberá contar con personal de enlace y coordinación, designado oficialmente por los organismos nacionales y regionales, que deberá estar situado en los países participantes para mantener un flujo continuo de información entre estos, y el Centro Regional.

La asistencia técnica para el establecimiento del Centro, el desarrollo y la organización del sistema y el adiestramiento del personal, será responsabilidad del IICA y los técnicos asignados por ROCAP. Esta asistencia especial en el período de organización terminará a los cuatro años. Sin embargo, se espera que las instituciones regionales relacionadas con la comercialización agrícola, continuarán prestando asistencia técnica y apoyo en forma permanente.

Implementación

Al estar aprobado el proyecto, será necesario obtener los compromisos de apoyo y los convenios de financiamiento por parte de los países centroamericanos y las organizaciones regionales.

ROCAP asignará técnicos y el IICA proporcionará como contraparte su personal de asistencia técnica así como sus facilidades de organización, para iniciar el desarrollo del Centro.

Será necesario decidir sobre la ubicación del Centro y la institución que habrá de manejarlo, así como obtener el local y las demás facilidades logísticas.

Será necesario seleccionar, contratar, orientar y adiestrar al personal administrativo y técnico del Centro, de acuerdo con las descripciones específicas de tareas de cada uno, que sirvan a los objetivos del sistema.

Se seleccionará el personal de enlace y coordinación en los países y en las instituciones regionales, se les dará adiestramiento y orientación relativos a su papel dentro del Sistema y a sus procedimientos de vinculación con el Centro.

Las actividades de implementación del Centro y del Sistema, se coordinarán con los comités asesores y coordinadores, nacionales y regionales del programa de información agropecuaria del Istmo Centroamericano (PIADIC).

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent data collection procedures and the use of advanced analytical techniques to derive meaningful insights from the data.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in enhancing data management and analysis. It discusses the benefits of using cloud-based storage solutions and data visualization tools to improve the efficiency and effectiveness of the data analysis process.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data security and privacy. It provides guidelines for implementing robust security measures to protect sensitive information and ensure compliance with relevant regulations.

5. The fifth part of the document discusses the importance of data governance and the role of a data governance committee. It outlines the key principles of data governance, including data quality, data access, and data retention.

6. The sixth part of the document provides a summary of the key findings and recommendations. It emphasizes the need for a comprehensive data strategy that aligns with the organization's overall business goals and objectives.

7. The seventh part of the document provides a detailed list of references and sources used in the research. It includes books, articles, and online resources that provide additional information on the topics discussed in the document.

8. The eighth part of the document provides a list of appendices and supplementary materials. These materials include additional data, charts, and tables that support the findings and conclusions of the document.

9. The ninth part of the document provides a list of contact information for the authors and the organization. It includes email addresses and phone numbers for those who wish to contact the authors for further information or to request a copy of the document.

10. The tenth part of the document provides a list of acknowledgments and thanks. It expresses appreciation to the individuals and organizations that provided support and assistance during the course of the research and the preparation of the document.

Se definirán las prioridades (por productos, por tipos de análisis, etc.) y el Centro empezará sus operaciones en pequeña escala, expandiendo su alcance en cuanto a productos, análisis y servicios de información, en la medida en que se incrementen sus capacidades operativas y técnicas.

JMurphrey/REUNION CONJUNTA/PIADIC/Agosto 1977

1000

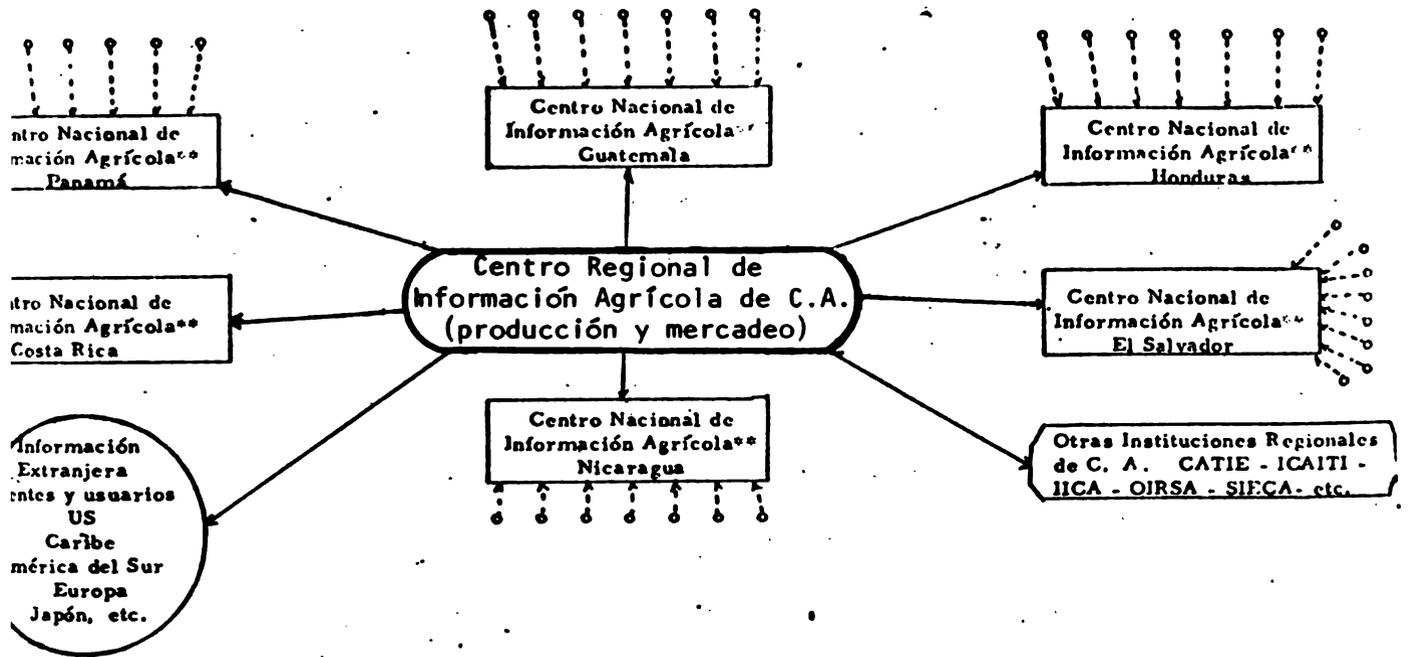
1000

1000

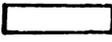
1000

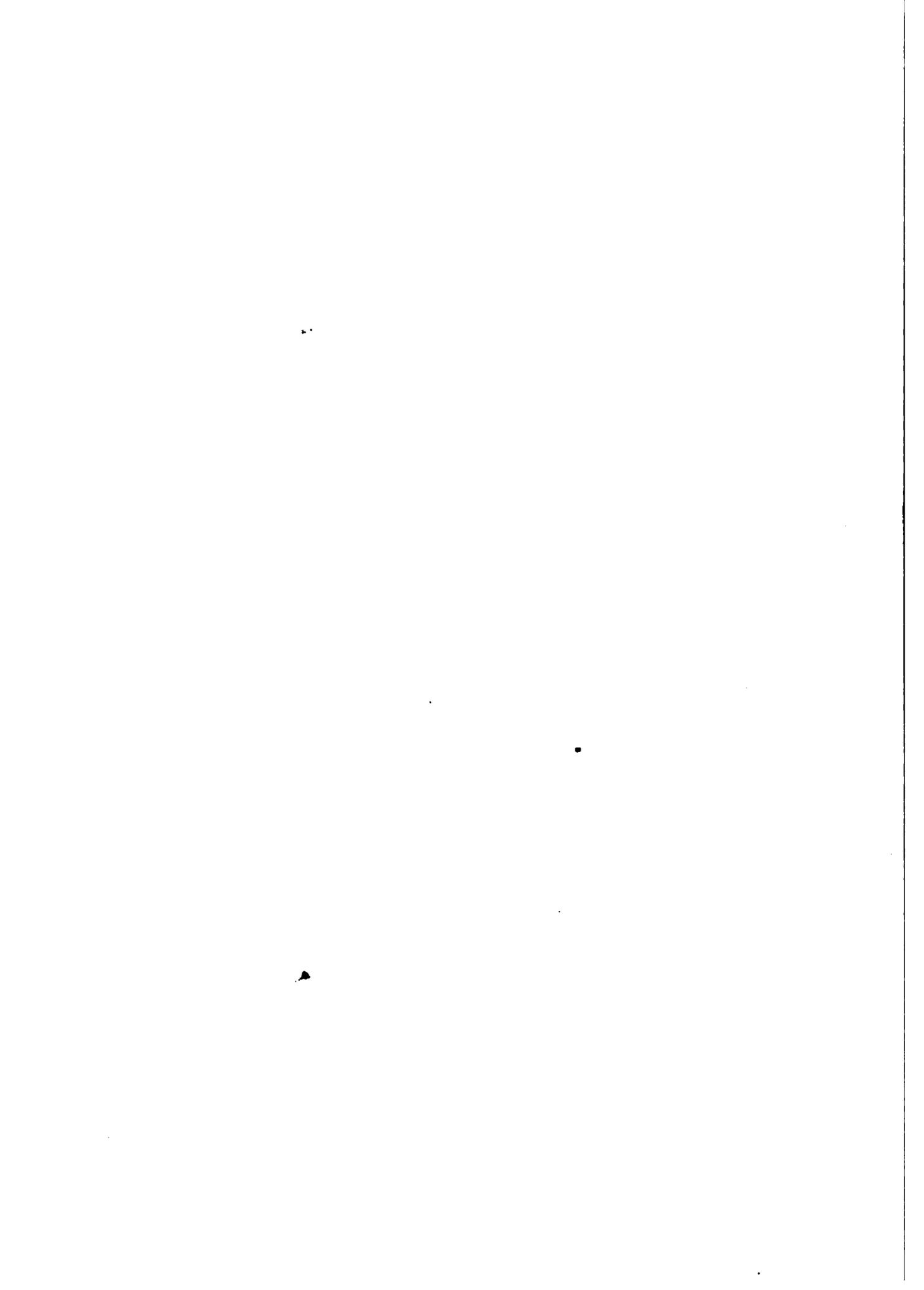
1000

ESQUEMA GENERAL PARA LA RED DEL SISTEMA DE INFORMACION AGROPECUARIA DE C. A.



El Centro Regional de Información intercambiará información de producción agrícola y mercadeo con los Centros Nacionales, tales como Bancos Centrales, Centros Nacionales de Exportación, Ministerios de Agricultura y Economía, Oficinas de Estadística en cada país. Los Centros Nacionales recibirán y enviarán dicha información con bases regulares y dinámicas, de y para las principales fuentes y usuarios de información en el país (oficina de Estadística, climatología, exportación, Ministerio de Agricultura, Departamentos de Comercialización e Investigación, Organizaciones de Mercadeo y estabilización de precios, cooperativas y asociaciones, medios de comunicación masiva -radio y periódicos, etc.) Los Centros Nacionales de Información serán las cámaras de compensación y centralización relacionado con la información/datos (producción y mercadeo). La transferencia de datos/información será por medio de telex, discos de computadora, cintas magnéticas, microfichas, radio, teléfono y posiblemente satélite, etc.

-  Centro Regional
-  Centro Nacional
-  Fuentes y usuarios extranjeros de información
-  Instituciones Nacionales que producen y usan datos/información agrícola (públicos y privados) Centro Nacional de Exportación, Instituciones Nacionales de Mercadeo y estabilización de Precios, Bancos Centrales, Ministerios de Agricultura, Oficina de la Presidencia/Oficina de Planificación Nacional, Oficina de Estadísticas Agrícolas, etc. Asociaciones de Comercialización
-  Otras instituciones regionales de Centroamérica

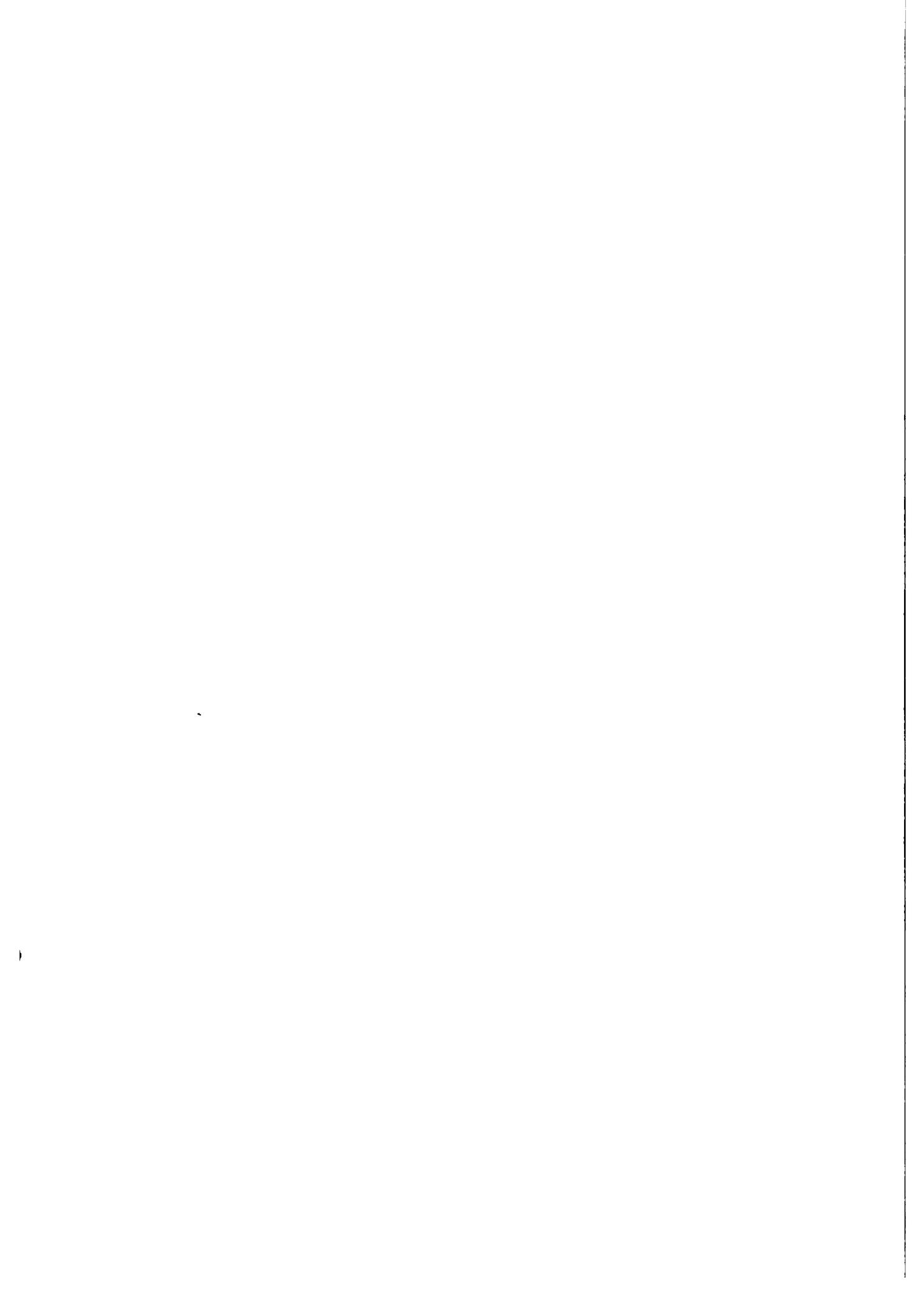


UN PROGRAMA PARA APOYAR LA PROMOCION DEL INTERCAMBIO
DE PRODUCTOS AGRICOLAS EN CENTROAMERICA

En apoyo del estudio INTAGRO, la Oficina Regional de la Agencia para el Desarrollo Internacional (ROCAP) está estudiando las posibilidades de colaborar con las instituciones regionales y gobiernos del área en el diseño y ejecución de un Programa para la Promoción del Intercambio de Productos Agrícolas en Centroamérica ("Programa").

El objetivo del Programa es el de promover la expansión del intercambio intrarregional de productos agrícolas. Los dos componentes principales del Programa son: (a) servicios técnicos de apoyo, financiados con fondos de donación que pueden alcanzar los \$3.6 millones, y (b) el establecimiento dentro del BCIE de un fondo, por medio de un préstamo de alrededor de \$15 millones, para financiar proyectos que promuevan el intercambio intrarregional de productos agrícolas. Al estar comprometidos completamente los fondos del primer préstamo, y si el programa ha tenido el éxito deseado, la AID/ROCAP estaría dispuesta a considerar un segundo préstamo por \$15 millones.

Cuatro servicios técnicos de apoyo regionales han sido identificados, cuyo fortalecimiento podría facilitar el objetivo del Programa: (a) análisis de obstáculos a, y oportunidades para la expansión del intercambio de productos agrícolas (SIECA); (b) sistema de información agrícola, incluyendo pronóstico de cosechas e información sobre precios de mercado (SIECA); (c) sanidad animal y vegetal (OIRSA) y



(d) normas de calidad (ICAITI)

A. Análisis del Intercambio

El mayor énfasis en la promoción del comercio intrarregional de productos agrícolas requeriría el estudio y análisis continuos de las oportunidades potenciales, el desarrollo de políticas regionales, informes de estadísticas comerciales, etc. Estos esfuerzos requerirían el fortalecimiento del personal agrícola de la SIECA.

B. Información Agrícola

La información comercial oportuna es un importante incentivo para el mejoramiento de la planificación comercial y el mercadeo regional de granos básicos, frutas y vegetales. El mejoramiento de informes sobre precios, información sobre transportes, estadísticas comerciales, pronóstico de cosechas, e información sobre costos de mercado y producción permitirían a los productores, comerciantes, planificadores y al sistema de transportes la identificación de cuando y donde los productos pueden ser producidos y vendidos con ganancia, así como pondría en relieve la competencia y señalaría las áreas de producción de mayor competencia entre los países.

Un centro de información sería establecido bajo la SIECA para recibir los datos de los cinco países, analizarlos, y

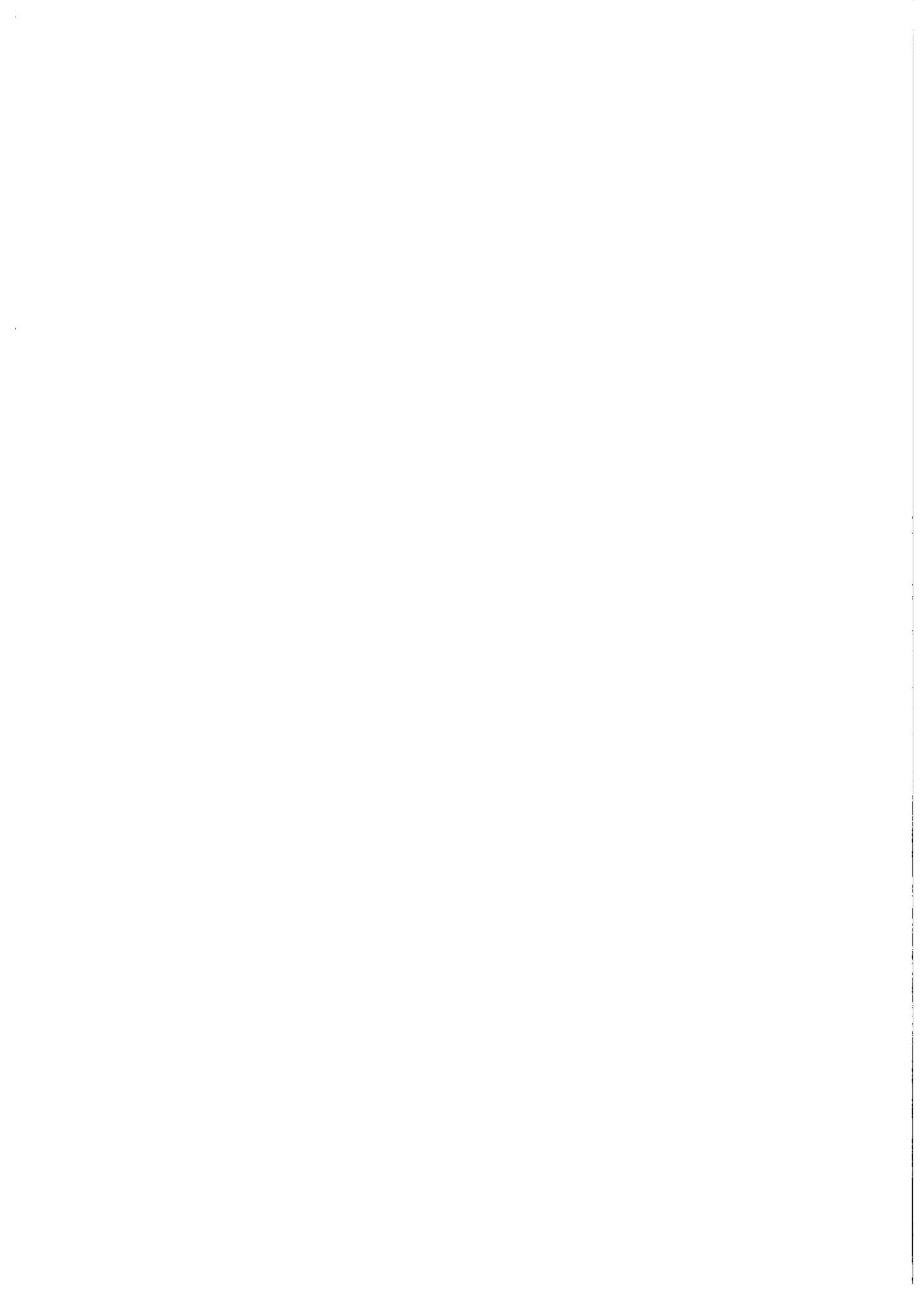
difundirlos. SIECA contaría con la asistencia técnica del IICA, la institución encargada del programa de PIADIC.

C. Sanidad Agrícola

La posible transferencia de plagas es un obstáculo a la expansión del intercambio intrarregional de productos agrícolas. Le falta a la OIRSA un laboratorio adecuado para la identificación de pestes y el desarrollo de campañas para erradicación/control. Este laboratorio, trabajando en colaboración con un proyecto propuesto por la FAO/UNDP para el adiestramiento de los técnicos sanitarios de las fronteras y puertos y aeropuertos internacionales, estaría diseñado para contribuir a la disminución de impedimentos fronterizos al movimiento de productos a la vez que salvaguardaría la base agrícola de los cinco países involucrados.

D. Normas de calidad

El establecimiento de un sistema regional de normas para granos básicos, frutas y vegetales seleccionados y su aplicación en toda la región puede promover la expansión del comercio centroamericano. Los consumidores, agentes de mercado y productores pueden beneficiarse como resultado de la mayor confianza en los productos comprados, intercambiados y vendidos; disminución del transporte de productos de mala calidad;



disminución de la contaminación de productos de buena calidad por productos malos durante el tránsito y almacenamiento; y ahorro por más fácil manejo de esos productos por mayoristas y detallistas.

Con el fortalecimiento de sus laboratorios y personal, el ICATI tendría los recursos necesarios para montar y supervisar el sistema de normas. También, podría proveer los servicios necesarios para asegurar un nivel más alto de calidad de productos agrícolas.

El préstamo al BCIE estaría disponible para el financiamiento de proyectos, ya sea privado o público, que tendría como propósito principal el incremento del intercambio intrarregional de productos agrícolas, tales como:

1. Producción: Habrían fondos disponibles para financiar costos de producción de productos destinados primordialmente al intercambio centroamericano. Existe la posibilidad de financiamiento de programas que facilitarían indirectamente el intercambio intrarregional de productos agrícolas a través de la promoción de la diversificación.
2. Mercadeo: El BCIE podría extender crédito (directamente o a través de instituciones financieras) a empresas o instituciones involucradas en el mercadeo intrarregional de

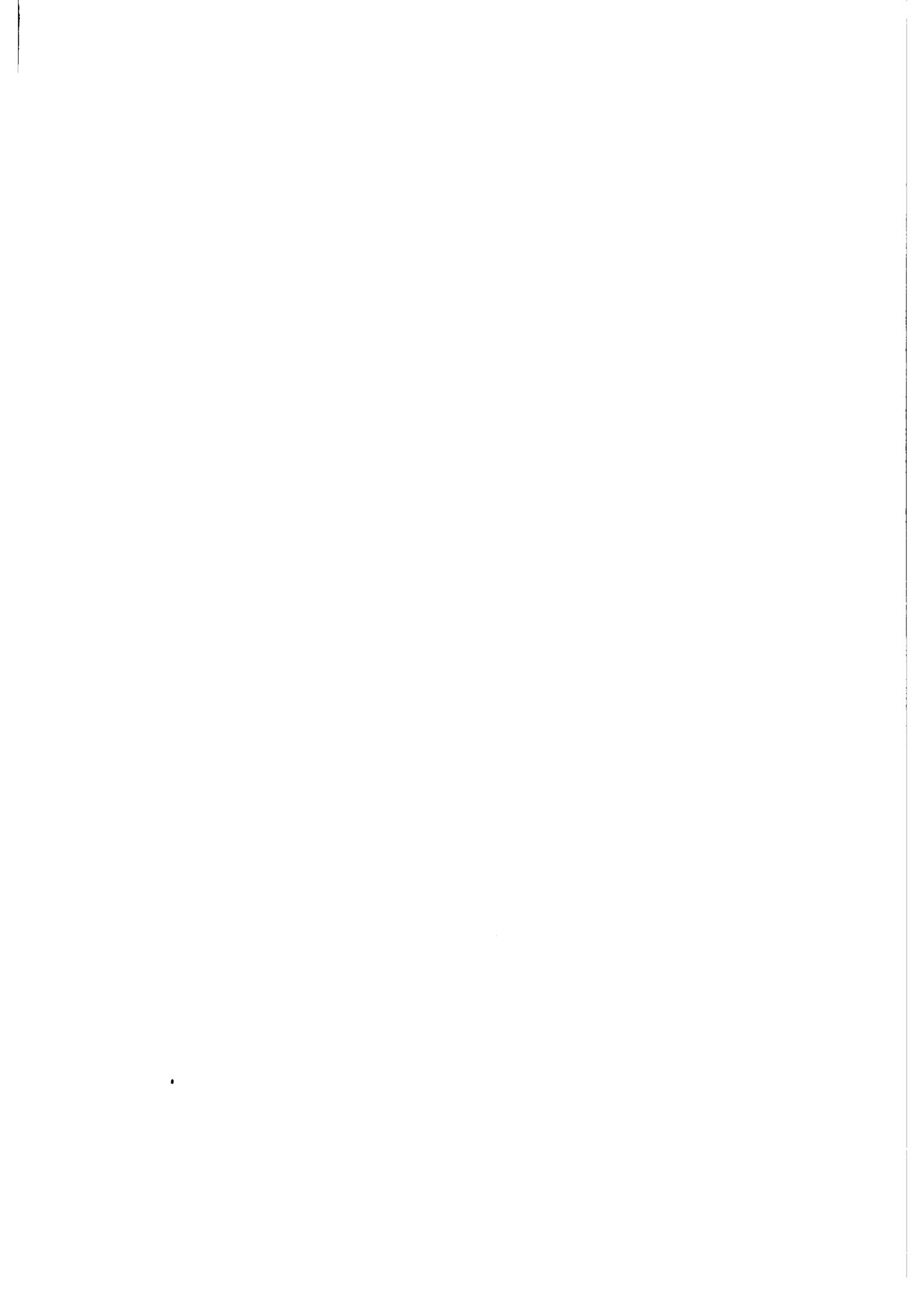
2

productos agrícolas. Esos créditos financiarían, por ejemplo, la expansión y/o mejoras en edificios, equipo nuevo, y/o capital de trabajo para líneas de procesamiento, empaque, etc.

3. Almacenaje: Los fondos podrían ser usados para financiar la construcción de instalaciones para almacenaje (bodegas, silos, cámaras de refrigeración), ya sea la ampliación, mejoramiento o construcción de nuevas instalaciones, siempre que también estos proyectos sean usados para el almacenamiento de productos agrícolas perecederos y no perecederos, los cuales serían destinados al intercambio regional.

4. Transporte: Fondos del préstamo podrían ser usados para financiar facilidades de transporte (incluyendo camiones con cámaras de refrigeración) que se dediquen al transporte y mercadeo de productos agrícolas entre los países centroamericanos.

5. Financiamiento de Exportaciones e Inventarios: Actualmente, los bancos comerciales centroamericanos otorgan financiamiento en base a contratos de exportación para cultivos agrícolas tradicionales. Fondos del préstamo estarían disponibles para ampliar este sistema para incluir otros productos agrícolas de la región, ya sea por medio del descuento de documentos o la pignoración de inventarios de otros productos no tradicionales.

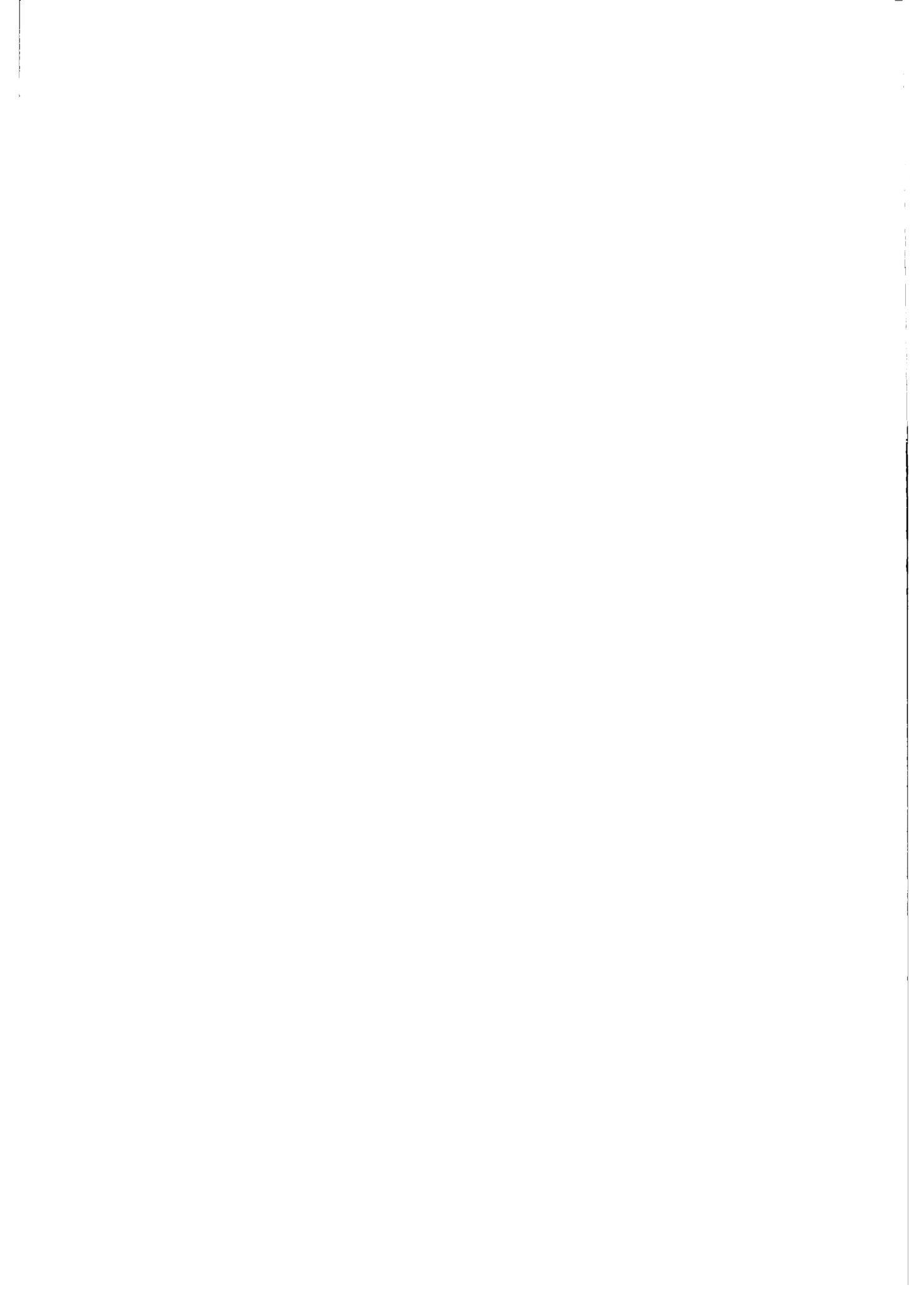


6. Información de Precios: El BCIE financiaría inversiones para la construcción de instalaciones y compra de equipo para la recopilación, análisis y difusión de precios, disponibilidad de productos, etc. para beneficio de canales privados de información entre empresas y/o sus sucursales regionales centroamericanas.

7. Clasificación y Uniformidad: Los fondos estarían disponibles para el financiamiento de programas nacionales públicos y privados de control de calidad e inspección necesarios para certificar productos centroamericanos de exportación.

8. Sanidad Agrícola: En colaboración estrecha con OIRSA, el BCIE otorgaría financiamiento a los gobiernos nacionales para el establecimiento de puntos de control en puertos, aeropuertos y cruces fronterizos centroamericanos, así como para los gastos de erradicación y control de plagas.

9. Estudios de Pre-Inversión: Los fondos podrían utilizarse para llevar a cabo estudios de factibilidad con el propósito de asegurar proyectos orientados a dinamizar el intercambio de productos agrícolas en Centroamérica.



ROCAP está de acuerdo con la conclusión del estudio de INTAGRO de que la ampliación del intercambio de productos agrícolas dependerá, en gran parte, de la reducción o eliminación de restricciones legales, aduanales, sanitarias, administrativas, etc., que se encuentran actualmente en vigor, en una u otra forma, en cada uno de los países. Además, se considera que un compromiso de los cinco países centroamericanos que incluya al sector agrícola en el proceso de integración, es un elemento indispensable en un programa para expansión de intercambio agrícola en C.A.

Los Ministros de Agricultura y Economía de cada país se encuentran estudiando el reporte de INTAGRO, el cual identifica la política y los obstáculos institucionales existentes en la expansión del intercambio agrícola. Es posible que dentro de los próximos meses se lleve a cabo una reunión de los Ministros de Agricultura. Uno de los propósitos de la reunión podría ser el de iniciar un proceso de negociación que conduzca hacia un nuevo acuerdo de intercambio agrícola. SIECA y ROCAP han identificado cuatro temas que tal acuerdo debe incluir. A continuación se describen cuatro clases de compromisos que demostrarán un enfoque significativo en el problema.

1. Reducción de los Obstáculos al Intercambio. El obstáculo principal a la expansión del intercambio agrícola ha sido la interferencia gubernativa en el intercambio a través del cierre de fronteras y requisitos de licencia de exportación e importación. Un trato apropiado a este problema puede incluir:

(a) Una declaración general del propósito de promover la expansión del intercambio y de reducir las barreras al intercambio;

(b) Consulta entre los Ministros de Agricultura y Economía de cada país antes de cerrar una frontera (actualmente los Ministros de Agricultura tienen autoridad unilateral);

(c) Cuando una frontera se cierre por problemas sanitarios de plantas o animales, la OIRSA deberá proveer una opinión al respecto, que debe proporcionarse a todos los países en un límite de tiempo específico (por ej., una semana).

(d) Cuando se aduzcan razones que no involucren problemas sanitarios, se requerirá que SIECA redacte una opinión al respecto, la cual pueda proporcionarse a todos los países en un límite específico de tiempo (por ej., una semana);

(e) Una reafirmación del Tratado General indicando la obligación de consultar con los otros países antes de cerrar la frontera a cualquier producto agrícola;

(f) Un acuerdo para revisar los requerimientos para licencias de exportación, con miras a eliminar aquéllos que afectan a los productos que un país exporta habitualmente; una revisión similar para las restricciones a la importación.

(g) Un acuerdo para revisar los procedimientos e instalaciones sanitarias y aduanales de las fronteras con el objeto de mejorar los procedimientos para llevar al mínimo el tiempo perdido y el dinero gastado.



2. Preferencias en el Intercambio Centroamericano (Granos).

Un elemento indispensable en un convenio de intercambio agrícola sería el compromiso de los cinco países de proveerse de fuentes centroamericanas para contrarrestar los déficits de granos, antes de recurrir a fuentes de terceros países. Esto probablemente requeriría precios iguales o parecidos a los precios de mercados mundiales (costo y entrega). En un período de tiempo más prolongado, el intercambio de granos, limitado a condiciones de excedente y déficit, debiera ejercer una fuerza encaminada hacia (a) una fijación de precios más armoniosa en C.A., con posibilidades de libre intercambio, y (b) un aumento de eficiencia en comparación con el resto del mundo.

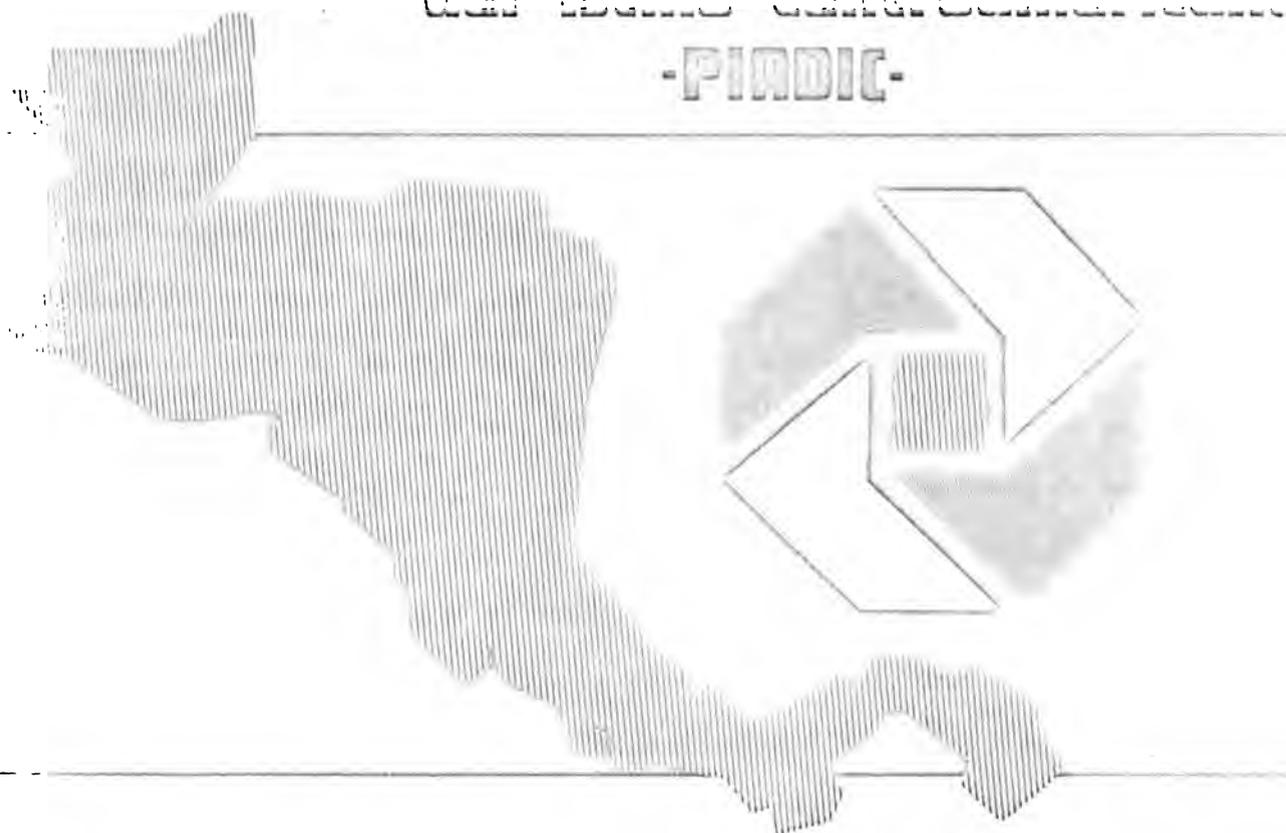
3. Aumentos en el Presupuesto de las Instituciones Regionales Participantes.

Se requerirá un aumento considerable del financiamiento gubernativo nacional en beneficio de SIECA (para los análisis de política agrícola, y administración informativa), OIRSA (para la expansión de programas sanitarios agrícolas), e ICAITI (para normas de calidad). Las actividades financiadas por donaciones bajo el programa están diseñadas para que el aumento total sea aproximadamente de \$100,000 por país en el primer año del programa, aumentándolo a \$150,000 en el cuarto año. (El financiamiento de ROCAP disminuirá proporcionalmente de manera que después del cuarto año ya no sea requerido). Habrán requisitos financieros adicionales para los países con respecto al fortalecimiento de oficinas nacionales de contrapartida a instituciones regionales (por ejemplo, para reportar precios, normas de calidad, y sanidad).

4. Un Mecanismo para Promover el Intercambio y Solucionar Disputas. El convenio de intercambio agrícola debe también contener una provisión que incluya un mecanismo regional responsable de (a) resolver disputas, (b) promover la expansión del intercambio, (c) reducir restricciones al intercambio, y (d) coordinar las actividades pertinentes de SIECA, CABEI, ICAITI, y OIRSA. En el Tratado General se les ha asignado a los Vice-Ministros de Economía la responsabilidad de solucionar disputas, lo cual proporcionaría una forma apropiada de resolver las disputas sobre el intercambio agrícola. Las otras tres funciones pueden administrarse adecuadamente en reuniones periódicas de los Ministros y Vice-Ministros de Agricultura. La SIECA puede servir de secretaría para ambos.



Programa de Información Agropecuaria
del Istmo Centroamericano
-PIADIC-



104

**CENTRO REGIONAL DE INFORMACION COMERCIAL
DE PRODUCTOS AGROPECUARIOS**

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS (IICA-OEA)
Sede Central, Apartado 10281, San José, COSTA RICA**

CENTRO REGIONAL DE INFORMACION COMERCIAL DE PRODUCTOS AGROPECUARIOS

PARTE A: ANTECEDENTES PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UN CENTRO REGIONAL

Las dificultades son: Debido a que no se cuenta con sistemas estandarizados y organizados en el intercambio de productos agrícolas y sistemas de información de comercio/mercadeo entre los países de C.A. Los "mercados" de C.A. operan sobre bases muy limitadas. El reducido "mercado de un país" pequeño se caracteriza por escasez, abundancia y una alta fluctuación en los precios. Esta falta de estabilidad e imperfecciones en el mercado de un país pequeño lo llevan a desperdicios, altos riesgos y falta de incentivos, bajo/ineficiente uso de los recursos naturales y humanos. Con información adicional, al día, para el intercambio entre los países, nuevas oportunidades pueden ser desarrolladas en los mercados nacionales para que dinámicamente formen parte del extenso mercado regional. Dentro de ese extenso mercado, cuidadosamente estudiado, analizado y organizado, podrían incrementarse beneficios mutuos de comercio y se reducirán la escasez y abundancia, los precios se estabilizarán, el desperdicio y los riesgos también podrían reducirse. Además, los mercados más grandes de C.A. proveerán una mayor estabilidad que permitiría financiamiento y recurso humano para que puedan ser movilizados y empleados en aumentar la producción de uso local, comercio dentro de las regiones o en la exportación. También, los mercados organizados dentro de un extenso mercado entre varios países permitirá un desarrollo más efectivo y eficiente de comercio infraestructural y agrocomercial como soporte o respaldo para la expansión de actividades comerciales.

Otra dificultad es la presente inhabilidad de los países de C.A. para comerciar con productos agrícolas debido al bajo nivel de estandarización y organización de los procedimientos relacionados con el comercio, servicios y comunicaciones. Mucho se ha hecho en los últimos años para estandarizar y mejorar los servicios de información a nivel nacional y durante los últimos

dos años el Programa de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano (PIADIC) -ROCAP/IICA, ha desarrollado dentro de instituciones a nivel nacional y regional, participaciones, acciones, organizaciones, diseños y metodologías mejoradas y aptitudes que son un aumento a la capacitación e información agrícola en Centro América. Sin embargo, no hay un centro regional de servicios de información de mercados/comercio dinámicamente funcionando que esté en ejecución y sirviendo a los sectores de producción/mercadeo y comercio agrícola.

La necesidad de contar con una información de carácter comercial para los productos agrícolas ha sido preocupación de los organismos de la Integración Económica Centroamericana, desde el inicio de este proceso, en virtud de que la Agricultura constituye la principal actividad económica de Centroamérica, tanto por su participación directa en la generación de empleo y en la producción de alimentos, materias primas y productos de exportación, como por su contribución significativa en el desarrollo industrial, el transporte, comercio y otros servicios.

No obstante lo indicado, con excepción de algunas esfuerzos de naturaleza aislada y limitada, Centroamérica no ha contado con un mecanismo de información veraz y oportuna, que permita a los países adoptar decisiones comerciales encaminadas a participar en dicho proceso, con las ventajas consecuentes de un esquema informativo acorde a las realidades de los mercados compradores o vendedores.

De hecho, las escasas medidas adoptadas por la región con el fin de aprovechar las alzas de los precios o prevenir las caídas de los mismos en los mercados importadores de los productos tradicionales de exportación, se ha traducido en ingentes pérdidas y provocado acciones extraordinarias de parte de los Estados pa

ra lograr tratamientos especiales para dichos productos, como un medio de lograr ingresos más justos; todo ello por el desconocimiento de las tendencias del mercado en contraposición de una posible y venta josa participación de mercados tradicionales y nuevos.

Por otro lado, la ausencia de una política regional para negociar en conjunto y el desconocimiento de la potencialidad productiva y de oportunidades de mercados, ha limitado la inversión privada en productos y actividades que podrían auspiciar y fortalecer la diversificación de productos colocables y de mercados.

La calidad empírica de la información y el desconocimiento res pecto a una serie de conceptos de comercialización, como el origen de los productos; la situación y las condiciones del mercado; la opor tunidad cíclica de producir para abastecer mercados potenciales en diferentes épocas del año; e incluso, las dispensas y concesiones otorgadas a muchos productos en los mercados compradores; ha limitado el incremento del comercio regional de productos agrícolas, perdiendo constantemente su participación relativa en el comercio global intraregional. Todo ello ha contribuido, además, a una falta de racionalización de la producción agrícola, el ordenamiento o la formulación de políticas de créditos, asistencia técnica y la infraes tructura económica y otros servicios claves.

En otro orden de ideas, la ausencia de macanismos adecuados pa ra que la escasa información disponible llegue a productores, consumidores, comerciantes, industriales, etcétera, y el desconocimiento

de las causas que motivan la evolución de los precios y de las condiciones del mercado, tanto al corto como al mediano plazo, afecta la relación de intercambio global de los países centroamericanos; origina falta de previsión e inseguridad en los ingresos derivados de las exportaciones; impide prever el ordenamiento de la producción y sus elementos complementarios; dificulta la asignación de los factores de la producción y ocasiona pérdidas apreciables por la carencia de prevención en los ajustes necesarios.

La importancia de los aspectos indicados anteriormente ha provocado la justa preocupación de los países centroamericanos y de los organismos regionales, de disponer de un sistema de información que les permite contar con un conocimiento básico del comercio y de las causas que lo influyen. Dicho sistema podría, a través de una planificación regional, dinamizar a corto plazo el intercambio comercial de productos agrícolas naturales y elaborados a nivel centroamericano, y daría bases para diseñar una política regional de comercio externo, como una prevención a los acontecimientos que puedan surgir de un eventual cambio de la coyuntura en cada uno de los productos tradicionales de exportación.

Teniendo en cuenta tales aspectos, la Comisión Coordinadora de Mercadeo y Estabilización de Precios (CCMEP), el Comité de Cooperación Económica del Istmo Centroamericano (CCE), las Reuniones de Ministros de Economía y de Agricultura y organismos regionales e internacionales, en diversas oportunidades han concordado en la necesidad de establecer un sistema de información que sirva de guía a los paí-

ses para orientar su posición comercial tanto a nivel del área como extraregionalmente. De dichos acuerdos y previsiones han surgido programas sobre información comercial, cuyos esfuerzos apenas tocan una ínfima parte de las necesidades reales o son tan limitados que no satisfacen los requerimientos globales para provocar un impacto significativo en las actividades del sector de comercialización.

De hecho, en el estudio elaborado mediante un esfuerzo conjunto de IICA, SIECA, BCIE y ROCAP, para el establecimiento del Programa de Información Agrícola del Istmo Centroamericano (PIADIC), se demuestra que la información agropecuaria accesible al público es escasa e incompleta y los productores de la misma tienden a orientarla hacia sus intereses particulares y no de acuerdo a necesidades comunes de los usuarios. En otros casos, la información de carácter técnico producida por organismos estatales y regionales o por instituciones privadas, no está debidamente accesible al público por falta de una adecuada divulgación.

Adicionalmente, el Comité de Cooperación Económica del Istmo Centroamericano, en su Décima Reunión, celebrada en Tegucigalpa, Honduras, en mayo de 1975 resolvió crear un mecanismo de comercialización conjunta de excedentes de productos básicos, partiendo del establecimiento de un Departamento de Comercio Exterior en el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), el que contaría con un Centro Regional de Información sobre Productos Básicos al servicio del sector público y del sector privado centroamericano, a fin de disponer de los elementos de juicio requeridos para facilitar la fcrmu-

lación, por los cinco países, de la política externa común más adecuada en cada coyuntura.

Por otro lado, conforme a las disposiciones contenidas en el Protocolo Especial sobre Granos Básicos, la Comisión Coordinadora de Mercadeo y Estabilización de Precios (CCMEP), en cumplimiento a una de sus atribuciones y obligaciones, estableció un intercambio de información sobre producción, mercadeo y precios de granos básicos, que funciona parcialmente, teniendo la opción de ampliarse a otro producto agrícola. Para este propósito, el mismo instrumento le atribuye a la referida Comisión la facultad de crear y mantener los mecanismos de consulta para determinar las necesidades de importación y/o exportación de o hacia terceros países, de los mencionados artículos.

Finalmente, el Grupo de Expertos contratados por la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA), para la ejecución del estudio sobre la "cooperación Regional y el Intercambio de Productos Agrícolas en Centroamérica (INTAGRO-76)", al abordar los problemas del proceso de comercialización, recomendaron el establecimiento de un sistema de noticias de mercados, que podría constituir una primera etapa de un programa más amplio, con el propósito de eliminar uno de los obstáculos que impide una mayor fluidez del intercambio de productos agrícolas en Centroamérica.

De esa manera, el establecimiento de un sistema de información adecuadamente ejecutado y convenientemente aprovechado, podría derivar grandes beneficios económicos para los países del área, dentro del



contexto de la Integración Económica, por la vía del incremento sustancial del comercio en condiciones ordenadas y acordes a las situaciones prevalcientes o previstas, facilitaría la formulación de programas y proyectos debidamente integrados y sobre una base técnica más acorde a las circunstancias prevalcientes, con beneficio equitativamente distribuido entre productores, intermediarios y consumidores fi-
rales.

En atención a los antecedentes indicados, ROCAP ha considerado de la mayor conveniencia propiciar el establecimiento de un sistema de información de la mejor calidad y oportunidad sobre el comercio agrícola, el cual podría constituir un medio adecuado para planificar el comercio y el mercado regional de granos básicos, frutas y vegetales, pu-
diendo abarcar los productos tradicionales de exportación.

El Programa tendría a su cargo la realización de estudios y análisis de las diversas variables que intervienen en el proceso de comer-
cialización y de un sistema dinámico de información comercial que com-
prendería, entre otras, información sobre precios, transporte, estadís-
ticas comerciales, pronósticos de cosechas, etcétera, y ponerlos a dis-
posición de productores, comerciantes, transportistas, empresas consul-
toras, planificadores y de otros participantes en el proceso, con el

fin de facilitar la identificación de oportunidades de producción y venta de productos, con las ganancias que son dables de obtener dentro de un régimen de libre y sana competencia comercial.

Por sus propios elementos de juicio y el área de acción que abarcaría el Proyecto que se propone, constituiría un complemento de la acción en su campo específico, que está desarrollando el IICA a través del PIADIC, establecido como un medio para ayudar a las instituciones públicas a organizar y mejorar la calidad de la información agrícola, a nivel nacional, desde su compilación hasta su difusión comercial, para dar un servicio que fuera adecuadamente aprovechado por los usuarios. En virtud de la necesidad de complementar las funciones del PIADIC en cuanto a proporcionar información comercial de carácter centroamericano, se ha visualizado la necesidad de constituir dentro de dicho organismo, un sistema regional de información que integre los aspectos de ese orden que están siendo obtenidos por los seis programas nacionales, los cuales entrarán a funcionar a corto plazo.

Para esos efectos, por iniciativa de ROCAP, se efectuó una reunión a nivel de Directores, con la participación de SIECA, IICA y ROCAP, con el propósito de conocer una propuesta de esta última para el establecimiento de un Centro Regional de Información de Comercialización Agrícola.

PARTE B: ASPECTOS A CONSIDERAR REFERENTES AL ESTABLECIMIENTO
DE UN CENTRO REGIONAL DE INFORMACION COMERCIAL DE
PRODUCTOS AGROPECUARIOS

1. DIAGNOSTICO DE LA SITUACION

- 1.1 Papel de los datos/información de comercio/mercadeo y su contribución al desarrollo comercial.
- 1.2 Por qué se necesitan datos/información sobre comercio/mercadeo en una base regional?
- 1.3 Cuáles son los servicios actuales de datos/información sobre mercadeo/comercio (nacionales y regionales) ? Cómo están siendo utilizados?
- 1.4 Cuáles son las principales deficiencias del actual sistema de información comercial?
- 1.5 Qué se está haciendo actualmente para contribuir a mejorar la situación de datos/información sobre comercio/mercadeo?
 - a) PIADIC
 - b) programas nacionales
 - c) otros
- 1.6 Qué puede hacer un Centro de información sobre comercio/mercadeo agrícola par resolver los problemas identificados?
- 1.7Cuál es la justificación para un centro regional de datos e información (beneficio/costo cuantitativo y cualitativo a derivarse del mejoramiento de la información sobre comercio

por medio de un aumento en el mismo)

2. EL CENTRO REGIONAL

2.1 Propósito del Centro.

2.2 Programa de Organización.

- a) Cómo se relacionará el Centro con SIECA?
- b) Cómo estará dirigido el Centro?
- c) Cómo y con qué organizaciones nacionales? (públicas y privadas)
relación directa?
relación indirecta?
- d) Cómo se relacionará con otras instituciones regionales?
- e) Cómo y para qué propósitos estará relacionado con IICA?
- f) Para qué relaciones extra regionales será requerido? Para qué propósito?
- g) Preparar un organigrama del Centro Regional de Comercialización Agrícola
- h) Preparar un organigrama para el Sistema regional de información sobre el comercio agrícola.

2.3 Funciones y Servicios del Centro:

2.3.1 Cuáles serán los pasos requeridos para obtener, procesar y establecer datos en el sistema de comercialización regional?

- a) cuáles son las necesidades prioritarias de datos/información?

- por quién?
- para qué propósito?
- cuándo? frecuencia?

b) Cuáles son las fuentes de datos/información confiables
(nacionales, regionales e internacionales)

- forma en que están disponibles
- cómo obtenerlas
- costo

c) Métodos a usarse para procesar y almacenar datos

- criterios para determinar la calidad de los datos
- métodos a ser usados para mejorar la calidad de los datos.

d) Métodos a ser usados para transferir datos oportunamente al y del Centro.

e) Qué datos serán procesados y almacenados a nivel nacional?

Qué datos en el centro regional de comercialización?

2.3.2 Cuáles serán las funciones en el análisis y pronóstico en el mercado/comercio.

a) Cuáles son los productos prioritarios (frescos y/o procesados) para los cuales se necesitan datos sobre mercado/comercialización?

- granos básicos
- principales exportaciones de C. A.
- principales frutas y vegetales

- productos animales.

b) Cuáles son los datos/información prioritarios necesarios?

- pronóstico de cosecha
- cotizaciones de precios al por mayor diarias/semanales
- volumen/valor de los embarques de productos (entre países, importación, y exportación de CA)
- localización de principales centros de producción
- costo de producción y costo agregado al movilizarse el producto a través de canales comerciales (e.g. transporte, almacenaje, distribución, etc.)
- datos sobre financiamiento del comercio
- impuestos y tarifas sobre el comercio
- normas de calidad, regulaciones de inspección, etc.
- implicaciones climáticas sobre los precios/disponibilidad de producción y mercado.
- disponibilidad y costo de mano de obra
- facilidades/información relacionadas con comercio
- otros servicios básicos de estadística e información so
bre el sector agrícola/comercial tales como consumo, pre
cios al por menor, etc.

c) Cuáles son los análisis, evaluaciones de situaciones y pronósticos prioritarios que se necesitan?

- para quién?
- para qué propósitos?
- cuando?



d) Cuál será el programa/frecuencia propuestos para hacer los informes prioritarios sobre situaciones, análisis y pronósticos?

2.3.3 Cuáles serán las funciones par operar el servicio de informa
ción/noticias del centro de mercadeo/comercialización?

a) qué servicios.... que información se obtendrán del Centro?

- de los países
- de las agencias regionales
- de agencias internacionales
- del sector privado

b) qué información será enviada a

- agencias nacionales
- agencias regionales
- agencias internacionales
- sector privado
- medios masivos

c) cómo será enviada a cada uno?

d) frecuencia en la que se enviará la información sobre el mercado/comercio

e) forma en que será enviada la información

2.3.4 Cuáles serán las funciones para proporcionar asitencia téc
nica, de organización y adiestramiento a los países participantes?

- a) qué asistencia es necesaria?
- b) qué agencias recibirán asistencia?
- c) quién proporcionará la asistencia?
- d) cómo y cuando se proporcionará la asistencia?
- e) cómo se organizará el programa de adiestramiento, paso por paso?
- f) cuáles serán los países que deberán relacionar efectivamente y hacer el uso máximo del centro de información comercial?
 - facilidades
 - organización
 - personal
 - relación con los medios masivos
 - relación con el sector privado

2.4 Requisitos de Operación

2.4.1 Localización para el centro-edificio y facilidades

- a) especificaciones
- b) tamaño
- c) organización física

2.4.2 Equipo (especificaciones, fuente, costo, etc.)

- a) equipo de oficina
- b) mobiliario de oficina
- c) administración de datos-procedimiento y almacenaje de datos y equipo de transferencia.

- existencias de biblioteca (antigua PROMECA? SIECA y en los países)
- Microfichas (antigua PROMECA? SIECA y en los países)
- computadora
- telex-teléfono, comunicaciones satélite

2.4.3 Requisitos de personal

- a) número y aptitudes del personal CA para operar el Centro y proporcionar servicios
- b) técnicos de EUA y de IICA necesarios para asesorar en el desarrollo del Centro
 - 1. número y tipo de asesores
 - 2. tiempo que los asesores serán requeridos
- c) necesidades de personal a nivel nacional
- d) breve descripción para cada una de las anteriores

2.4.4 Requerimientos de adiestramiento para el personal del centro

- a) a ser efectuado en CA
- b) en los EUA
- c) en otros países

2.4.5 Programa de movilización de personal

3. DESARROLLO Y OPERACION DE UN CENTRO REGIONAL DE DATOS DE MERCADEO/ COMERCIALIZACION Y ADMINISTRACION DE INFORMACION

3.1 Cómo deberían estar organizados el Centro y sus servicios?

- a) Responsabilidades de SIECA
- b) Responsabilidades de IICA/ZN
- c) Responsabilidades de las agencias nacionales de información de mercadeo y comercialización
- d) Vínculos de operación del Centro a fuentes y usuarios nacionales, regionales e internacionales de datos de información de mercadeo y comercialización
 - cuáles?
 - para qué propósitos?
 - método de vinculación física

3.2 Quiénes serán los principales usuarios y beneficiarios del Centro y sus servicios.

3.3 Cómo desarrollará y mantendrá el Centro la coordinación efectiva de operaciones del sistema regional/nacional?

- a) Papel del PIADIC
- b) Relación con los comités regionales SIECA/CA

3.4 Compromiso especial requerido de los países C. A. para que el programa del Centro tenga éxito -- sea específico.

- a) De qué nivel - Presidentes, Ministros de Agricultura, Economía, Bancos Centrales, etc.?
- b) Compromisos para qué?
- c) Cómo se asegurarán los compromisos?
- d) Qué acuerdo preliminar se requiere antes de que el P.P. de ROCAP vaya a AID/W?

4. PRESUPUESTO

4.1 Costo por años FY 1978, 79, 80 y 81

4.1.1 Para el Centro

- a) Personal C.A.
- b) Instalaciones y equipo
- c) Viajes y viáticos
- d) Reuniones de organización/coordinación
- e) Suministros y servicios

4.1.2 Para organización, asistencia técnica y adiestramiento

- a) Asesores técnicos
 - corto plazo
 - largo plazo
- b) Servicios contractuales
- c) Adiestramiento de personal del centro y contrapartes nacionales
 - en C. A.
 - en E. U. A.
 - en otros países
- d) Viajes y viáticos
- e) Suministros/equipo menor

4.2 Fuente de Fondos y Contribuciones

- a) Contribuciones de ROCAP
- b) Contribuciones de SIECA

c) Contribuciones IICA

d) Contribuciones a nivel nacional

4.3 Fuentes de ingresos para el Centro

a) De publicaciones

b) De cursos de adiestramiento

c) Otras

5. PLAN DE EJECUCION

5.1 Preparar un plan de ejecución del programa por fases para la duración del proyecto

5.2 Identificar las acciones críticas y la fecha en que deben ser completadas antes de continuar ese elemento del programa.

5.3 Preparar un PERT para el programa.

REUNION CONJUNTA COMITES REGIONALES DE PIADIC

Mesa de Trabajo No. 6

INTERVENCION DE ROGELIO COTO:

Al final de la sesión anterior en esta mesa, nos reunimos con el Comifé Regional, con el Comité Coordinador Regional, con los Directores del IICA y con los funcionarios de la AID, la agenda la estamos distribuyendo, hay una que está como se envió a los países, hay una que está más detallada.

Antes de comenzar me referiré a un asunto que se informó en la reunión anterior se acordó:

COPIAR DEL DOCUMENTO DEL SEÑOR COTO.

La importancia y necesidad de la prórroga por un período de tres años del convenio del IICA-ROCAP, no sé quién tiene a su cargo la orientación futura del PIADIC.

Tenemos un documento que se llama "Orientación futura del PIADIC". En la primera plenaria cuando se habló - en realidad me referí al tema de este primer punto de la agenda, lo más importante es que me permitan leer el documento, - porque es un borrador en el cual se resume el pensamiento de la gente del programa de PIADIC sobre cómo se ve la evolución futura del PIADIC y la necesidad que se tiene de que se establezca una prórroga del programa en el futuro próximo. La -- realidad es que hay dos condiciones primarias que se consideran de suma importancia. El PIADIC fué financiado por ROCAP por un término de tres años, aparentemente la AID y ROCAP no pueden financiar programas por más de 3 años. La contratación adolece de otro hecho más importante, el instituto, que es la



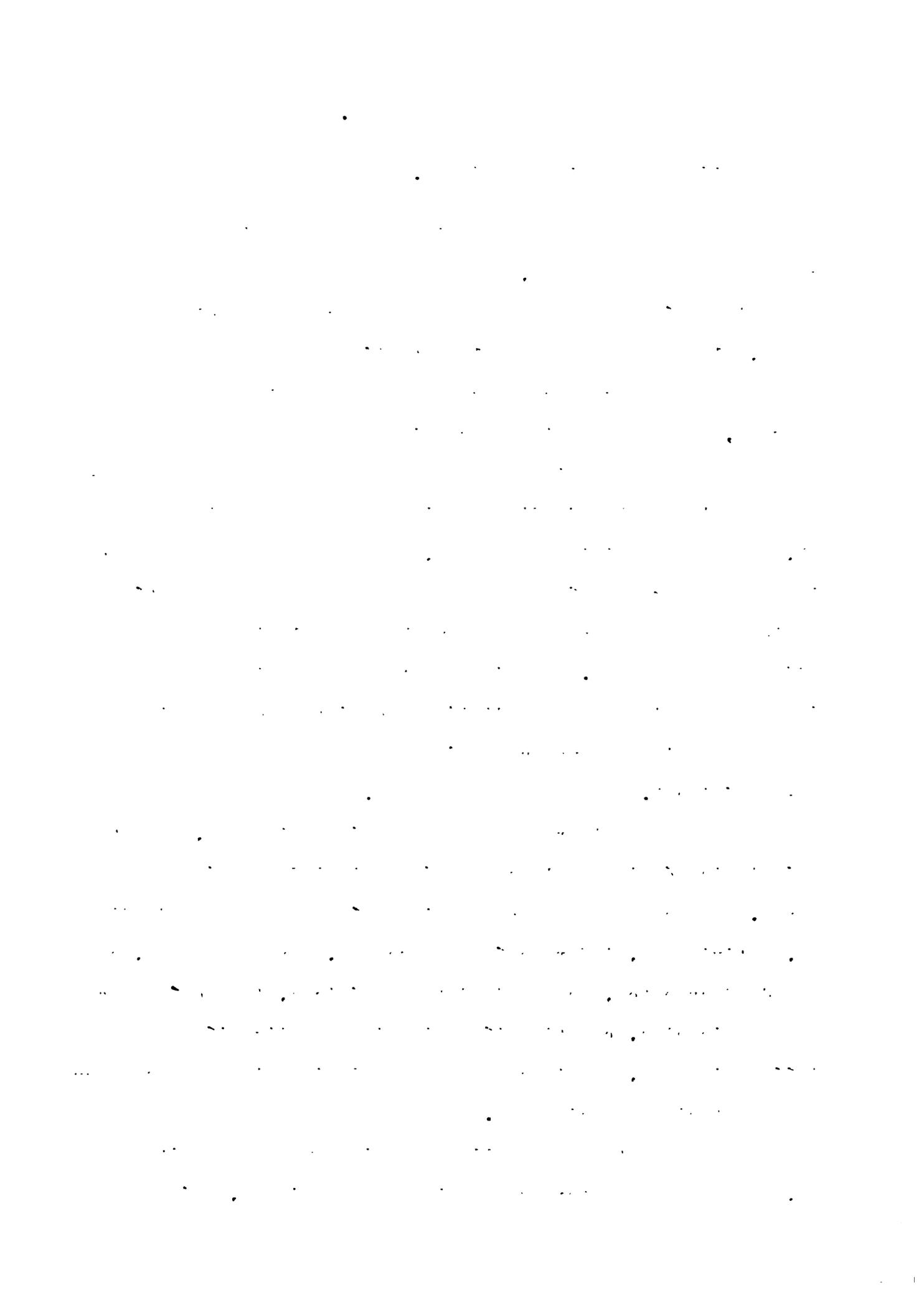
Mesa de Trabajo No. 6

Intervención de Rogelio Coto (cont.)

contraparte de ROCAP, es un instituto que se está poniendo muy grande y le gusta moverse, el acuerdo de IICA y ROCAP nos llevaba al propósito de que el IICA acumulara las funciones de PIADIC, el IICA tiene una reglamentación que no le permite de un año a otro incorporar un programa y adoptarlo dentro del programa, tiene una serie de organismos que son una serie de pasos que hay que seguir dando hasta incorporar un programa dentro de las reglas de financiamiento del proceso institucional, esas son condiciones previas, el hecho de que ROCAP no pudiera financiar por más de tres años y que el IICA no esté en condiciones de adoptar un programa han establecido una falla difícil de franquear. Además de estas dos condiciones de carácter material hay una condición de carácter doctrinario de desarrollo del programa que está resumida dentro del documento M 6-PL página 1. COPIAR DEL DOCUMENTO.

Se ha logrado formar Comités Nacionales, se actualizó el diagnóstico de la situación de la información agropecuaria. Se ha preparado para varios países propuestas de diseños, actividades, información de mercados, marco muestral, centros de documentos, bancos de datos numéricos, formación de comités nacionales, constitución e institucionalización de los comités nacionales, es el buscar el aterrizaje del programa en las instituciones nacionales.

En este momento llegamos al momento de Comité Nacional, y tenemos que aterrizar en las instituciones, qué señalan



Mesa de Trabajo No. 6

Intervención de Rogelio Coto. Cont.

las instituciones, eso se vió muy claro en Panamá y se vió claro que si no saltábamos a las instituciones estábamos perdiendo tiempo, esto permitiría involucrar otras agencias de financiamiento. En el caso de Panamá a la oficina de la AID le llamó la atención el planteamiento y ellos están prestos a escuchar cualquier planteamiento que haga el Comité con respecto a proyectos específicos para desarrollarlos en las instituciones.

El enfoque está relacionado con un Centro Regional, seamos optimistas que habrá un Centro Regional, PIADIC va a ver dos cosas, una transferencia regional y un PIADIC.

Todo sigue siendo lo mismo PIADIC es uno solo. El objetivo es fortalecer los sistemas nacionales de información con miras a integrarlo en un sistema regional que debe tener una red de bancos de datos o centro operacional.

No puede haber un sistema regional que pueda existir mientras no tengan centros nacionales, por el IICA considera que el Centro Regional de Mercados debe ser la base del PIADIC para que el sistema regional de información de mercado pueda aprovecharse de la estructuración del sistema nacional: quién va a producir el insumo para el sistema, dentro de ese propósito se ha venido impulsando la constitución de un sistema regional, por ejemplo; se tiene constituido el Comité Coordinador del Sistema Regional que se reúne dos o tres veces al año, está integrado por un representante de cada uno



Mesa de Trabajo No. 6

Intervención de Rogelio Coto, cont.

de los Comités Nacionales que tienen la obligación de comenzar a ver como funcionará el sistema regional, funcionando el sistema nacional el problema es el de conexiones y metodología para que haya intercambio regional de la información, metodologías uniformes y conexiones de los sistemas nacionales para que haya un sistema. Como estamos intuyendo que debe ser un sistema regional, no va a ser un centro que va a tener mucha gente trabajando, sino una oficina de tráfico de la información, que en ese centro se sepa donde está la oficina especializada del sistema nacional que ueda suministrar la información. Si cumplimos con el objetivo del programa, los sistemas, crear los sub-sistemas, al fortalecer los subsistemas nacionales, los integramos en un sistema regional que debe tener un banco de datos o una red de bancos de datos porque van a ser los bancos regionales.

La meta final de PIADIC es que si queda constituido todo PIADIC debe morirse porque hay un Comité Regional integrado por representantes de las instituciones.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in the context of public administration and government operations. The text notes that without reliable records, it becomes difficult to track the flow of funds, identify inefficiencies, and ensure that resources are being used as intended.

2. The second part of the document addresses the challenges associated with data collection and analysis. It highlights that while modern technology offers powerful tools for gathering and processing information, the quality and consistency of the data are often problematic. Incomplete or outdated records can lead to misleading conclusions and poor decision-making. The document suggests that investing in training and infrastructure to improve data management practices is a critical step towards more effective governance.

3. The third part of the document focuses on the role of internal controls and audits in ensuring the integrity of the financial system. It argues that a robust system of checks and balances is necessary to prevent fraud, mismanagement, and the misuse of public funds. Regular audits, both internal and external, are presented as a key mechanism for identifying and correcting errors and irregularities. The text also mentions the importance of fostering a culture of ethical behavior and integrity among all personnel involved in the process.

4. The final part of the document provides a summary of the key findings and recommendations. It reiterates the need for a comprehensive approach to financial management, one that integrates sound record-keeping, effective data management, and strong internal controls. The document concludes by stating that these measures are not only essential for the efficient and effective operation of public institutions but also for the long-term sustainability and trust of the public sector.

Mesa de Trabajo No. 6

PALABRAS DE JAMES MURPHY:

En el informe hay tres épocas en el futuro, más o menos: la primera y la mitad del segundo, están dentro del acuerdo no es solo en el futuro porque solamente apoya después de 1979, es una época después del convenio actual, eso es más o menos un overlock,

Lo importante es el programa para establecer las prioridades mucho mejor, ojalá se pueda hacer eso en la primera mitad del período, hay otras dos o tres alternativas. PIADIC puede morir y continuar sin un centro o eliminar o cambiar, o puede continuar un poco más de tiempo, hay varias alternativas.

Lo importante es que los técnicos están poniendo mucho más énfasis en aspectos técnicos en el próximo año, porque hace un año y medio se está hablando de planes y objetivos y los técnicos están trabajando con las instituciones para mejorar el marco muestral, pero no bajo proyectos específicos en los papises.

Queremos poner énfasis en proyectos específicos con apoyo, presupuesto nuevo del gobierno de AID para comenzar poniendo un poco más de énfasis, Robert indicó que van a hacer un proyecto para fortalecer las actividades con proyectos específicos en estadísticas, mercados, bancos de datos, habló con el Director de AID en San Salvador y le dijo lo mismo, no sabe como pueden hacer, queremos mayor énfasis para programas de acción definidos con el mismo apoyo y financiamiento.



Mesa de Trabajo No. 6

Palabras de James Murphy, cont.

Una orientación de PIADIC para demostrar la necesidad del PIADIC es la importancia y necesidad de la prórroga, -- las dos cosas necesariamente no dependen la una de la otra, -- hay un aspecto, es la importancia y necesidad de la prórroga -- dos hechos, uno el retraso en el cumplimiento de la meta de -- PIADIC por razones conocidas de todos la dificultad de la mayoría y la otra una orientación futura del PIADIC que le parece que son dos cosas diferentes.

Estamos en el punto de discutir la orientación futura del PIADIC discutir la prórroga sería otro aspecto.

El otro aspecto es la importancia y necesidad de prórroga para un nuevo período de tres años, el convenio IICA-ROCAP, necesidad de que este solo se pronuncie sobre el Convenio IICA-ROCAP.

El planteamiento no es exacto en el sentido como ha entendido el IICA si los países a los cuales va a servir el programa creyeran que no es importante continuarlo si es importante el apoyo de los países en ver la importancia y la necesidad de prorrogarlo porque el PIADIC está produciendo frutos y su programa necesita más tiempo. No creo que ROCAP quiera gastar la plata como le parece.

Ya se ha hecho una presentación de la intención -- de seguir con PIADIC dentro del marco de este programa de intercambio de productos agrícolas, eso está claro, se ha hecho un ofrecimiento de financiamiento que es bastante amplio, no



Mesa de Trabajo No. 6

Palabras de James Murphy, cont.

recuerdo las cifras, pero estoy hablando de cuatro años, de una donación, de 4.6 millones es una colaboración en comparación -- con la necesidad amplia.

El problema surge dentro de una posibilidad y una -- buena posibilidad que este programa de intercambio agrícola no marche porque no hay una acogida dentro de los países centroamericanos. Esto indica que el ROCAP tendrá que decidir si quiere seguir con PIADIC, no sé si esto se ha discutido todavía a nivel de la política de ROCAP. No sé si se ha tomado la decisión dentro del intercambio, se ha decidido seguir con PIADIC, en este nuevo enfoque no se sabe quién es el experto, en ese sentido se ha hecho una oferta.

PALABRAS DEL SEÑOR ROGELIO COTO:

En relación a lo mencionado por Robert, el hecho de que ROCAP haya manifestado interés en financiar el programa de intercambio agrícola, no significa que falta apoyo de PIADIC porque son de programas diferentes. El PIADIC tiene tres áreas diferentes, información socio-económica, comercialización y ciencia y tecnología, se quiere seguir con el programa con los países que están siendo representados.

ZELAYA: En realidad, discutir la prófuga como tal cosa está un poco fuera, es más importante concentrarnos al documento que ha sido presentado, yo creo que en realidad representa una evaluación franca. No se puede negar la importancia de la información ordenada, partiendo desde ese punto de vista si en PIADIC se le da importancia a la información se ha presen-



Mesa de Trabajo No. 6

Palabras de Zelaya, cont1

tado un documento en el que se dice que la formula, es la integración de comités nacionales en una red. Se quiere ver como PIADIC puede cumplir con su cometido en la forma más rápida y aceptable para los países.

Quiero referirme a lo siguiente si se va a los proyectos específicos donde se pueden ver todo tiene que estar enmarcado dentro de un programa global, hay un pequeño defecto cuando se dice que los Comités Nacionales se convertirán en un organismo consultivo, deben ser organismos formados a manera de Junta Directiva, de esta manera hay una decisión a nivel técnico institucional, no simplemente una asesoría, sino que decisión a nivel de institución que es otra cosa muy importante que se debe lograr en los programas nacionales de información.

Palabras de James Murphy:

Hay algo importante, ROCAP en el programa de PIADIC tiene plata para tres años, no está exactamente definido y ROCAP puede extender un año más o menos. El sistema de AID no es para continuar un programa lo mismo, es más bien para comenzar - con conceptos, metodologías, con la idea de establecer proyectos específicos, ayudar para desarrollar, elaborar proyectos específicos, dentro de las instituciones, además pueden obtener ayuda del país para continuar y AID pondría otro proyecto casi igual o muy suplementario, ese es el concepto en que se piensa actualmente.



Mesa de Trabajo No. 6

Palabras de James Murphy, cont.

PIADIC es un concepto, las instituciones tienen inte
rés, durante el año y medio se está pensando cómo puede continuar
no exactamente lo mismo porque no se quiere establecer una estruc
tura permanente, en este sentido no estoy muy seguro de la opí
nión de ROCAP a alto nivel, pero la idea es que ROCAP está pen-
sando en otro tipo de proyectos, el Centro de Información, usan
do la base, está desarrollando la metodología que se puede, pe-
ro si los países no quieren estandarizar el sistema a nivel na-
cional, no necesitan continuar, pero sí se puede ayudar a PIADIC
entonces ROCAP buscará un sistema para continuar, pero necesita
acción a nivel nacional de parte de AID, FAO, del gobierno; cuan
do los programas están en marcha se puede obtener una extensión
de PIADIC o se puede elaborar un proyecto para continuar bajo
o morir porque hay varias alternativas.

Se ha elaborado un proyecto hace tres meses, era
un proyecto para usar el medio masivo de uso de radio para di-
vulgación en el sector agropecuario.

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

Mesa de Trabajo No. 6

INTERVENCION DEL LIC. CARLOS GABUALDI,

Me da la impresión de que el trabajo de la mesa 6, es un poco lo iniciado en la mesa 2.

Creo que la conclusión de la mesa dos (2) se puede resumir diciendo que el establecimiento de un centro de información a nivel regional deberá llenar previamente una serie de requisitos, uno de ellos es la uniformidad de información entre los países que hubieran avanzado en una etapa final y que adicionalmente, cada país se hiciera un mínimo común denominador, y adicionalmente que esto se pudiera hacer progresivamente, sin embargo, y de acuerdo con la información que tenemos -- PIADIC no ha terminado la labor y parece que hay mucho por hacer.

Es imposible promulgarse sobre la conveniencia de un nuevo convenio IICA-ROCAP, sin embargo, no es el deseo de mantenernos en un proceso, sino sobre lo que se puede hablar y sobre la conveniencia de que continúe PIADIC. Me atrevo a sugerir con precisión el primer punto y hablando de la conveniencia de la continuación del programa de información agrícola centroamericana, y no hablemos de las relaciones IICA-ROCAP, porque son problemas diferentes, el problema básico es si debe continuar el programa centroamericano, arreglen primero el problema fundamental.



Mesa de Trabajo No. 6

PALABRAS DE LA ING. IRMA ARJONA - PANAMÁ

La importancia del PIADIC en los países en que ha laborado, se ha manifestado, en el caso de Panamá se ha llegado a una etapa en donde si deja de existir quedaríamos en el aire, Para Panamá el PIADIC tiene una importancia fundamental en el desarrollo de la información agropecuaria, en el establecimiento del sistema. Se hizo el diagnóstico, se determinaron las fallas, se corrigieron las fallas, se está pensando en el establecimiento del sistema, se ha avanzado, pero se necesita el desarrollo del PIADIC.

En el caso de Guatemala no hacen ningún pronunciamiento de apoyo a que PIADIC siga funcionando, queremos llegar a profundizar al máximo un compromiso que será un compromiso a nivel de país.

PALABRAS DE ROBERT FULLMER

Veo el documento, en teoría hablando de la función de PIADIC si lo mantenemos, donde queremos ir, me da la impresión de que PIADIC sí se ve su función no en la operación de la información, pero en la teoría de la información, por lo menos tengo la impresión de que un Centro Regional de Información, sería el lugar de PIADIC donde un centro pueda empezar aunque en cada país existiera un sistema más o menos bueno.

Un centro regional no puede empezar de un día a otro, es un proceso que puede llevar a varios años, habrá -- necesidad de una asistencia o colaboración continua en el



Mesa de Trabajo No. 6

Palabras de Robert Fullmer, cont.

centro que más o menos tiene una perspectiva regional con los demás países dándole asistencia técnica durante un período - digamos que un centro regional y PIADIC están juntos. Veo es ta propuesta como lo leo, estamos pensando es en separar las dos cosas, y que en otra parte funcione un grupo de personas trabajando en diferentes cosas.

PALABRAS DEL SEÑOR ROGELIO COTO.

Se están confundiendo, en el PIADIC existe el programa de mercados, es un proyecto, lo que se necesita es que si dentro del PIADIC que existe actualmente va a continuar por tres años más no se puede asegurar la existencia futura del PIADIC so bre una esperanza.

Quiero referirme a la necesidad de que los represen tantes de los Comités Nacionales de cada país se expresaran en - relación al punto 1, porque en verdad el PIADIC es un programa - del IICA, pero no sé si el propósito será logrado, a medida que se muestre importancia. De allí la importancia de que los repre sentantes de cada país se expresen de que el programa continúe o no respecto a los logros obtenidos a la fecha, porque el PIADIC no impone cosas a los Comités, sino que simplemente es una coope ración técnica y financiera para el logro de sus objetivos.

El logro de lo que se ha planteado el programa no es culpa del programa, quizá hay una limitante, pero todo se de be al interés de las instituciones hacia el programa de allí la

Mesa de Trabajo No. 6

Palabras del señor Rogelio Coto (cont.)

importancia de que cada país se pronuncie al respecto. Esto acuerpa la continuación del programa en sí.

En el caso de Honduras ya se tiene elaborado un diseño para el establecimiento de un sistema, en las últimas reuniones se ha tenido el interés de todas las instituciones, se ha llegado a discutir de que solo falta el sector agropecuario se ha discutido de que hay un sector, solicitarlo, incluir un sistema de información agrícola que incluya los cuatro sectores que forman el sector agropecuario, forestal, mina caza y pesca. Consideramos que el programa debe continuar funcionando porque nos preguntabamos en la última reunión como es posible que hayamos estado diecisiete (17) años planificando sin tener un sistema de información, de allí se deriva la importancia de la continuación del programa.

Se están apartando del tema, si hay el principio de coincidencia sobre el hecho de que PIADIC es importante y necesario y que hay que continuar, no hay que entrar en el detalle.

Si este primer punto está aceptado, si lo que se ha presentado parece interesante, no se ha tenido el tiempo de citarlo, talvez se podría entrar en los otros puntos en la identificación de fuentes adicionales de apoyo técnico es una cosa que estamos de acuerdo.

Mesa de Trabajo No. 6

PALABRAS DEL SEÑOR ROGELIO COTO:

Quiero referirme a las palabras de la delegada de Guatemala, porque deja muy mal parado al PIADIC.

Entre el Comité de Coordinación de Guatemala y el PIADIC no hay comunicación, si quieren un centro o dos o un subsistema eso lo pueden decir, en el diseño del sistema eso lo han dicho las instituciones de los otros países, han dicho como lo quieren, no se le ha impuesto a ningún país ninguna obligación de ningún método, de ningún equipo, es una decisión nacional, siento profundamente que Guatemala no haya dada una decisión y lo hace en una forma que deja muy mal parada a la Secretaría y creo que tengo la obligación de defenderla.

PALABRAS DEL SEÑOR ZELAYA.

Creo que los otros puntos obvian todo el problema que están discutiendo, es importante tener un sistema de información agrícola, quizás hay que decir que serie de acciones hay que tomar para regionalizarlo. Se hizo un análisis honesto de parte del PIADIC de algunas de las concepciones primarias que necesitan ser cambiadas a la luz de un año y medio de experiencia, hay que ver que es algo nuevo muy importante, se han tenido muchos traspies, hay varias soluciones a los problemas que se han tenido. La cosa es traer otras herramientas para que salga otro enfoque, debe haber un centro regional de información de mercado, eso es parte de un sistema regional de información agropecuaria, es una parte que consolida el programa de información, sino se puede decir cómo manejar el programa no van a tener el

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities related to the business.

2. It is essential to ensure that all financial data is properly documented and stored in a secure and accessible manner.

3. Regular audits and reconciliations should be performed to identify any discrepancies or errors in the accounting records.

4. The use of modern accounting software can significantly streamline the process and reduce the risk of human error.

5. It is also important to establish clear policies and procedures for handling financial information and ensuring its confidentiality.

6. Finally, ongoing training and education for staff involved in financial management is crucial for staying up-to-date with industry best practices.

7. By implementing these measures, businesses can ensure the integrity and accuracy of their financial records, which is vital for informed decision-making and long-term success.

8. The following sections provide a detailed overview of the various components and processes involved in effective financial record-keeping.

9. This document serves as a comprehensive guide for businesses seeking to optimize their financial management practices and maintain accurate records.

10. The information presented here is intended to provide a clear understanding of the requirements and best practices for maintaining accurate financial records.

11. It is the responsibility of the business owner and management to ensure that all financial data is properly recorded and reported.

12. The following sections discuss the various aspects of financial record-keeping, including the importance of accurate data entry and the role of internal controls.

13. By following the guidelines outlined in this document, businesses can ensure that their financial records are accurate, complete, and reliable.

14. The information provided here is intended to help businesses understand the requirements and best practices for maintaining accurate financial records.

15. It is essential to maintain accurate records of all financial transactions and activities to ensure the integrity and reliability of the financial statements.

16. The following sections provide a detailed overview of the various components and processes involved in effective financial record-keeping.

17. This document serves as a comprehensive guide for businesses seeking to optimize their financial management practices and maintain accurate records.

Mesa de Trabajo No. 6

Palabras del señor Zelaya:(cont.)

programa, hay que desvestirse de una serie de ambigüedades, hay que decir lo que se tiene, el Comité Nacional está constituido por personas que están muy ocupadas, si se trata de mejorar la comunicación no necesariamente tiene que hacerse un centro, una solución, se puede hacer una red de centros, pero cada país define eso, cada uno puede tener una información diferente, lo importante es unificar metodología para la comparación, la cosa - es unificar criterios y terminología y mejorar un programa que se está haciendo a nivel centroamericano para que cumpla con -- los objetivos de integración. Al hablar de importancia y necesidad a uno lo lleva a ver otro tema.

PALABRAS DEL SEÑOR CARLOS GABUALDI:

Quiero señalar que el primer punto y los posibles me han sugerido una serie de preguntas, es conveniente continuar con la modernización de los sistemas de información nacionales a los cambios que se han operado en las economías, cuánto tiempo es necesario, es conveniente que se haga con asistencia, cuánto tiempo se requiere, es conveniente que sea el PIADIC quien haga eso, cuánto tiempo le hace falta al PIADIC, consulta el tiempo existente donde se dirigirá esa asistencia técnica que requieren los países, cómo se va a financiar, y después, ROCAP quería financiar, quería que fuera a través de ROCAP, son los planteamientos que surgen de un solo tema, por eso se propuso que se concretara a un tema más simple. Hacia eso me dirijo y creo que pudie ra haber sido ilustrativo para cualquier agencia.

Mesa de Trabajo No. 6

INTERVENCION DEL SEÑOR ROGELIO COTO:

En términos generales, estoy de acuerdo con lo que dice Gabualdi, se está sometiendo a consideración el cambio de énfasis en el programa, no estamos pidiendo que nos evalúen, de hecho nos estamos sometiendo a una evaluación. Lo que se está es diciendo en el futuro, el programa arrancó aquí, el proceso no ha sido malo, este es el resultado lógico del programa que pusieron en las manos, nos hemos dado cuenta de que hay que proponer un cambio de estrategia, se está ofreciendo una alternativa de que en lugar de poner énfasis en el Comité Nacional, poner énfasis en productos nacionales, que en última instancia quienes lo ejecutan son las instituciones que tienen interés en el problema.

En realidad, todas las delegaciones han expresado que sienten la necesidad de mejorar el sistema de información, la prueba más evidente ha sido la formación de los Comités, y en ese sentido aparentemente todos los países le han dado el o.k., a la formulación del programa PIADIC, me parece que eso es lo importante, que todos han aceptado la necesidad de mejorar el sistema de información agropecuaria. En ese sentido creo que lo que hay que determinar es la conveniencia de que sea dentro de la filosofía establecida por el PIADIC.

En Nicaragua tienen poco tiempo de haber reorganizado el grupo del Comité Nacional, cuando hablan con los funcionarios hablan con el PIADIC, se discutió y se dijo que los objetivos de esta reorganización iban a estar determinados por los objetivos que determinaran los países, no entiendo a



Mesa de Trabajo No. 6

Intervención de Rogelio Coto (cont.)

Y olanda de Arévalo cuando dice que no le gusta la forma de trabajo de PIADIC, creo que es un patrimonio de los países decirle al PIADIC, creo que es un avance que este se organice por medio de un organismo regional que nos ayude a coordinar y que en última instancia debe ceder. La intención era sugerir algunas -- ideas, el punto central si se considera esta necesidad y la importancia de la continuación del PIADIC, quiero que lleguen a algunas conclusiones, nos parece que los dos puntos siguientes -- son potestativos, sería una de las funciones.

PALABRAS DEL SEÑOR CARLOS GABUALDI:

La reunión ha considerado que el programa debe continuar independientemente de como resuelvan los problemas de asistencia financiera.

Por su parte Guatemala no se pronuncia con respecto a la continuación del Programa PIADIC.

Se debe tomar en cuenta los comentarios de los países que se pronunciaron a favor.

Una resolución podría ser que: se acordó recomendar -- la continuación del PIADIC.

La única en contra del programa es Guatemala, los -- otros países ninguno ha mencionado nada al efecto, y como se dijo al principio hubo un informe de cada país para que prevalezca y que se prorrogue, la opinión es que se prorrogue.



Mesa de Trabajo No. 6

Palabras de Carlos Gabualdi (cont.)

En primer lugar del CRIA solo se ha pronunciado el ICAITI, los demás han dejado las discusiones en manos de los - - otros. Lo que se estará recogiendo es que los representantes de los países se pronunciaran en favor de la continuación del PIADIC para dar asistencia técnica y seguir con la nueva orientación que independientemente de las fuentes financieras que utilizan para la ejecución de su programa.

Guatemala señaló que se reserva el derecho de contnuar o no con el programa previa evaluación de los efectos hasta ahora logrados y su proyección de las futuras acciones del PIADIC en su país.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for ensuring transparency and accountability in financial reporting.

2. The second part of the document outlines the various methods and techniques used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent and reliable data collection processes to ensure the validity of the results.

3. The third part of the document focuses on the analysis and interpretation of the collected data. It discusses the various statistical and analytical tools used to identify trends, patterns, and relationships within the data.

4. The fourth part of the document discusses the importance of communicating the findings of the study to the relevant stakeholders. It emphasizes the need for clear and concise reporting that effectively conveys the key findings and conclusions.

5. The fifth part of the document discusses the limitations and challenges of the study. It acknowledges the potential sources of error and bias in the data collection and analysis process, and discusses the steps taken to minimize these risks.

6. The sixth part of the document discusses the implications of the study for future research and practice. It highlights the need for further investigation into the identified areas and the potential applications of the findings in various contexts.

7. The seventh part of the document discusses the ethical considerations of the study. It emphasizes the importance of obtaining informed consent from participants and ensuring the confidentiality and privacy of their data.

8. The eighth part of the document discusses the overall conclusions of the study. It summarizes the key findings and highlights the main contributions of the research to the field.

9. The ninth part of the document discusses the acknowledgments and funding sources. It expresses gratitude to the individuals and organizations that supported the study and provided resources for its completion.

10. The tenth part of the document discusses the references and sources used in the study. It lists the various academic papers, books, and other materials that informed the research and provided a theoretical framework for the study.

REUNION CONJUNTA GRUPOS REGIONALES PIADIC

Mesa de Trabajo No. 13

Lectura de la orientación futura del PIADIC, que el PIADIC ayude en lo que el país quiere.

INTERVENCION DEL LIC. CARLOS GABUALDI:

Nôo estoy claro en lo que significa proyecto específico, dice Centroamérica ha tenido dificultades en hacer proyectos de información. Me da la impresión de elaboración específica de proyectos. El propósito es mejorar las diferentes funciones -- del programa de información.

PALABRAS DE JUAN MANUEL VILLASUSO:

Lo primero es un juicio de valores que los países han tenido la suficiente capacidad, como para generar proyectos específicos, muchos de los proyectos son proyectos que han sido elaborados por los organismos internacionales. Es una primicia que se puede convertir en muchos casos, los países no han tenido capacidad para mejorar los proyectos.

En cuanto al punto de los proyectos específicos estamos hablando de proyectos específicos de información.

PALABRAS DE CARLOS GABUALDI:

Se verá con preocupación la nueva orientación del PIADIC si SIECA estuviera dirigida exclusivamente a la preparación de proyectos, incluso es la función del PIADIC, es la de elaborar proyectos a nivel regional de acuerdo con la 10.a. reunión integrada. Para los Ministros de Economía del área se acordó identificar una serie. En la 5a. reunión del Comité Inter-institucional se identificaron una serie de proyectos que fueron



Mesa de Trabajo No. 13

Palabras de Carlos Gabualdi:

sometidos en la 14a. reunión de la asamblea de gobernadores del Banco de Desarrollo, fueron sometidos por los organismos regionales, CEPAL, quiero señalar que si el programa se saliera del aspecto informativo se cería con preocupación porque lleva una labor para la cual existe una institución, y uno de los esfuerzos del PIADIC ha sido eliminar la duplicación en el sistema de información.

Coincido con lo que dice el representante del Banco Centraamericano, de que en la función de CRIA estarán de acuerdo si la orientación a un solo proyecto en materia de información, creen que el PIADIC no debiera ajustarse a lo que los países están pensando. No somos las personas para evaluar al PIADIC, esto supone mirar un poco hacia atrás para revisar hacia donde se debe dirigir y en ese campo hay que revisar la estrategia que se ha tenido con los países.

Después del examen del informe de los países creo que el PIADIC debe continuar y si se quiere establecer un centro regional de información deberá pensarse, sé que debe continuar.

El otro punto de si debe quedar en el IICA, creo que en un esquema de cooperación de tipo regional se deberá ver que es una decisión de carácter político que los gobiernos deben tener sobre el cual el CRIA no tiene ninguna competencia.



Mesa de trabajo No. 13

Palabras de Juan Manuel Villasuso:

En cuanto a los proyectos específicos se puede resolver, catalizador, la idea no es salirse del marco. En cuanto a la observación de Juan Bautista, se ha hablado claro a los Comités Nacionales y representantes de los países, no se le ha tratado de enmarcar dentro de las cinco áreas, se quiere algo más amplio lo pueden hacer. Sin embargo él convino que existe en IICA y ROCAP límite para las acciones del PIADIC en estas cinco áreas. No nos podemos salir de estas cinco áreas, si un determinado país solicita cooperación en crédito no se pueden meter en eso porque el convenio no lo permite y porque el equipo técnico es bastante limitado.

PALABRAS DE CARLOS GABUALDI:

Otro asunto es cuando se habla una decisión de parte de SIECA es que si estuviera operando como septimo, país. Es una observación más que todo. A lo que me refiero es a que esto debe solicitarse a los directivos de los comités para que hagan la recomendación a los gobiernos. El documento debe tornarse a los grupos de los Comités Regionales, se debe turnar a ellos para tomar decisiones a nivel gubernamental.

VILLASUSO: Cuando se habla de que PIADIC es un equipo catalizador eso va de acuerdo a lo que el PIADIC quiere hacer en el futuro, deben reunirse con los comités nacionales para que esté de acuerdo con las funciones que puede tomar PIADIC en el futuro.

LIC. CARLOS GABUALDI: La decisión no la podemos hacer nosotros, pero se tiene que discutir si ese es un paso que puede



Mesa de trabajo No. 13

Gabualdi (cont.)

dar el PIADIC o es un buen futuro del PIADIC aunque la decisión dependa del país.

VILLASUSO: Recomiendo que se someta al Comité Nacional el documento para que ellos decidan si el cambio de funciones de convertirse en organismo consultivo y transformar.

CARLOS GABUALDI: El documento debe someterse y que las instituciones gubernamentales tomen la decisión.

En base en buena fe de lo que informaron los países y lo que informó PIADIC considero que las conclusiones de la mesa son: estará de acuerdo. Cómo debe hacerse, los elementos de juicio no son lo suficiente para pronunciarse cómo debe hacerse, están de acuerdo en que debe continuarse, debe terminarse la primera etapa programada definitivamente, si no hay recurso debe continuarse, se tiene un atraso de seis meses.

La idea es que todos los países avancen en conjunto, la orientación debe ser PIADIC primero, después Centros de Información. Estamos claros en los aspectos de tipo general.

VERNON BENT: El programa tiene que pasar por una evaluación que es lo que va a hacer el organismo que lo está financiando.

VILLASUSO: Hay una evaluación que hace ROCAP anualmente, la evaluación del programa en base a eso y lo que se tendrá es que se piensa que se debiera presentar a los Comités Nacionales un esquema de cómo debe seguir.

ROCAP le propuso a IICA que trabajaran en este programa. Tomando en cuenta el argumento presentado podría quedar



Mesa de Trabajo No.13

Villasuso (cont.)

como recomendación .

El grupo del CRIA encuentra conveniente la orientación futura que proyecta adoptar el PIADIC y recomienda que previamente sea tomada en cuenta la opinión de los países mediante la presentación de la propuesta y los Comités Nacionales, a fin de recabar su aceptación o modificación de la estrategia que debería seguir.

Quienes pueden evaluar al PIADIC son los países. La evaluación que hace ROCAP es diferente, porque toma en cuenta cómo se ha gastado el dinero. Solamente tengo una duda si va a ser presentado.

VERNON BENT: Tengo la impresión de que los Comités no fueron diseñados para eso.

CARLOS GABUALDI: Hay que concretar que se quiere cuando se habla de órgano consultivo y ejecutivo. Se deben hacer las especificaciones que este documento sirve para que lo apliquen con su criterio y lo sometan a los países. Me preocupa que se recoja una opinión si este documento va a ser una orientación futura del país y se necesita mejorarlo, ampliarlo en forma y fondo, es el documento a presentarse a los países, debe ser ampliado, y concretado en relación a las funciones de los Comités Nacionales y la función del PIADIC y una mayor definición de los proyectos específicos.

La recomendación es que el proyecto dé orientación futura, consideramos que es importante su discusión a nivel nacional.



Mesa de trabajo No,13

VILLASUSO: El punto 4 del documento es un punto que está fuera del dominio de los Comités Nacionales.

El último punto 4 debiera ser eliminado para fines de presentación a los Comités.

Carlos Gabualdi sugirió que vale la pena presentar el Programa de PIADIC en la reunión de Octubre de los Ministros.

Pronunciamiento del CRIA en relación con INTAGRO 76.

VILLASUSO: La idea de incluir esto era hacer la presentación de INTAGRO 76 en esta mesa, sin embargo, se pasó esa presentación a la sesión plenaria, se incluyó dentro de esta agenda, porque se creyó que sería conveniente o el CRIA se quería pronunciar en cuanto a la presentación que se hizo de INTAGRO. En calidad de CRIA que se espera de INTAGRO.

En la mesa 2 solo se oyó el Proyecto, no se encontró pie para discusiones.

VILLASUSO: Nos concretaremos a los dos puntos de INTAGRO. Punto 2. Conclusión. El CRIA ve con simpatía lo expresado por el PIADIC sobre la presentación que se hará del programa a los Ministros de Agricultura del afea en la reunión que celebrarán en Tegucigalpa del 6 al 7 de Septiembre del año en curso, con el objeto de lograr su apoyo a nivel nacional y regional.

Se propone como otro asunto una sugerencia al PIADIC de que ya no hay tiempo que se hiciera por escrito a los participantes solicitarles una evaluación sobre la opinión en relación a la reunión con el objeto de que todas las fallas se tomen en cuenta para futuras reuniones, se debe llamar a Rogelio Coto.



